A Ser Socialmente Responsable...

Se Aprende.

EMPRESAS cmpc

REPORTE DE SUSTENTABILIDAD 2006 EMPRESAS CMPC S.A.

Ser Socialmente Responsable es estar dispuesto a actuar preocupado por los demás, del bien común, del medioambiente. Ser Socialmente Responsable es una manera de ser más generoso.

El Reporte

ACERCA DEL REPORTE 7

CARTA DEL PRESIDENTE 9

1. LA EMPRESA 15

Forestal Mininco 15

CMPC Celulosa 15

CMPC Papeles 16

CMPC Tissue 16

CMPC Productos de Papel 17

Visión y Estrategia 17

Gobierno Corporativo 18

Generación de Valor Agregado 23

Clientes 25

2. TRABAJADORES 33

Empleo 33

Formación y Educación 34

Política de Beneficios 35

Relación entre la Empresa y sus Trabajadores 35

Protección a los Derechos Humanos 38

No Discriminación, Diversidad y Oportunidad 38

Trabajo Infantil, Trabajo Forzado u Obligatorio 39

3. MEDIOAMBIENTE 45

Materias Primas 45

Alcance de la Información Ambiental 46

Uso Sustentable de la Energía 47

Uso Sustentable del Agua 48

Conservación y Protección de la Biodiversidad 51

Emisiones Atmosféricas 53

Residuos o Vertidos 53

Efluente Líquido Tratado y su Restitución 54

Residuos Sólidos 54

Aspectos Medioambientales en el Encadenamiento Productivo 56

4. COMUNIDAD 62

Vinculación con la Comunidad 62

Iniciativas Sociales: Inversión a Largo Plazo por el Futuro de la Comunidad 62

El Reporte 2006 comprende antecedentes del holding y casa matriz y de las cinco áreas de negocios de la empresa: Forestal Mininco, CMPC Celulosa, CMPC Papeles, CMPC Tissue y CMPC Productos de Papel.

Acerca del Reporte

El presente reporte contiene información sobre el desempeño económico, ambiental y social de Empresas CMPC entre los años 2004 y 2006.

Desde el 2001, CMPC publica reportes sobre temas relacionados al desarrollo sustentable, siendo el último su Memoria Ambiental y Social con antecedentes del año 2003.

Este Reporte de Sustentabilidad fue elaborado por la Secretaría General de CMPC con la asesoría de Fundación PROhumana. Para ello se implementó un proceso de recopilación, edición y validación de la información. Este proceso incluyó la conformación de equipos de trabajo corporativos y divisionales y la implementación de sistemas de verificación interna.

A diferencia de los reportes anteriores, el contenido de éste se preparó teniendo presente las directrices de la Guía para la Elaboración de Memorias de Sostenibilidad de la Iniciativa Global de Reportes (Global Reporting Initiative - GRI). CMPC pretende en el futuro elaborar su reporte en conformidad con dicha guía.

Este reporte comprende antecedentes del holding y de las cinco áreas de negocios de la Empresa: Forestal Mininco, CMPC Celulosa, CMPC Papeles, CMPC Tissue y CMPC Productos de Papel.

Las cantidades de dinero señaladas son en dólares de Estados Unidos, a menos que se indique otra cosa. En su gran mayoría, las cifras contenidas en este reporte han sido consolidadas para mostrar una realidad general de la Empresa en los diversos ámbitos que se exige reportar.

Con respecto a las cifras económicas, éstas son formuladas bajo las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y son auditadas externamente por PricewaterhouseCoopers.

Para mayor información y para facilitar el diálogo con sus públicos de interés, la Empresa posee información adicional en su página web (www.cmpc.cl).

Si desea antecedentes específicos o realizar algún aporte al desarrollo de esta memoria, por favor contactarse con:

Paula Larraín S.
Subgerente de Asuntos Públicos Empresas CMPC
Email: plarrain@gerencia.cmpc.cl
Teléfono: (56) (2) 441 2279
Fax: (56) (2) 672 1115

DIRECTORIO EMPRESAS CMPC: Arturo Mackenna I. (Gerente General), Juan Claro G., Bernardo Matte L., Gonzalo García B. (Secretario General), Eliodoro Matte L., Jorge Gabriel Larraín B., Patricio Grez M., Jorge Marín C. y Martín Costabal Ll.

Carta del Presidente

Me es muy grato presentar el reporte de sustentabilidad de Empresas CMPC correspondiente al período 2004-2006, el cual hemos desarrollado utilizando algunas directrices e indicadores del Global Reporting Iniciative (GRI).

Las actividades productivas de Empresas CMPC se desenvuelven armonizando diversos aspectos. En relación a la cadena de negocios, tenemos una permanente preocupación por nuestros trabajadores, proveedores y clientes. El pago oportuno de los tributos, clima laboral, cumplimiento de los contratos y la palabra empeñada, la calidad de los productos y el marketing responsable son parte de ello.

Sin embargo, CMPC intenta ir más allá de estas acciones, involucrándose con los desafíos y anhelos de las comunidades donde desarrolla sus operaciones.

La labor de la Fundación CMPC que apoya a 93 escuelas en 36 comunas del país y que beneficia a más de 380 profesores y 15 mil niños es una de estas acciones, al igual que el Plan de Buena Vecindad cuyos aportes se vinculan con comunidades preferentemente mapuches y se relacionan con programas de trabajo, capacitación y educación.

Igualmente importante para la Compañía, es el cuidado del medioambiente y por ello, todas las inversiones llevan incorporada la correspondiente dimensión ambiental.

CMPC es una empresa que está invirtiendo, que cree en Chile, en sus trabajadores y en su negocio. Una Compañía muy activa en la senda del mejoramiento continuo, fiel a sus tradiciones, y a la vez, innovadora. En la actualidad tiene en funcionamiento 20 fábricas en Chile, 8 en el extranjero, cerca de 500 mil hectáreas plantadas y en desarrollo importantes planes de inversiones.

Tenemos el propósito de que este informe no sólo se constituya en una valiosa herramienta de mejoramiento continuo, sino además en un instrumento que facilite las vinculaciones con nuestros públicos de interés.

Eliodoro Matte Larraín
Presidente
Empresas CMPC S.A.

A Contribuir con el Desarrollo Sustentable...

Se Aprende.

CMPC es una empresa sustentable que incorpora en todos sus proyectos la dimensión ambiental. Su compromiso con la Responsabilidad Social lo asume voluntaria y proactivamente, realizando su labor dentro del marco ético de buenas prácticas en todas las actividades que desarrolla.

La Empresa cuenta con 9 mil 600 trabajadores y opera 28 plantas localizadas en Chile, Argentina, Perú, Uruguay y México.

CMPC es una Sociedad Anónima abierta, creada por Decreto Supremo N° 589 el 12 de marzo de 1920. Su origen es producto de la fusión de las empresas productoras de papel Ebbinghaus, Haensel & Cía., y la Comunidad Fábrica de Cartón Maipú.

Se encuentra inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, estando sujeta a su fiscalización.

El grupo Matte es el mayor accionista de la Empresa con un 55,44%, seguido de accionistas locales (26,12%), AFPs (17,33%) e inversionistas extranjeros (1,11%).

La Compañía es una de las principales fabricantes de productos forestales en Latinoamérica. Sus productos y servicios corresponden a rollizos (aserrables y pulpables) y maderas remanufacturadas, celulosa blanca fibra larga y fibra corta, papeles gráficos, papel periódico, cartulinas y papeles para corrugar, productos tissue, pañales y toallas higiénicas, cajas de cartón corrugado, bandejas de pulpa y sacos de papel.

En su gran mayoría, las marcas registradas por la Empresa están asociadas a productos del negocio tissue: Babysec para pañales de niños; Cotidian para pañales de adultos; Confort, Elite, Noble, Nova, Higienol, Sussex y Orquídea para servilletas, papel higiénico, pañuelos, entre otros; Confidence para protección femenina y Equalit para papel fotocopia.

Al 30 de junio de 2006, la Empresa cuenta con 9 mil 661 trabajadores y opera 28 plantas localizadas en Chile, Argentina, Perú, Uruguay y México. Es propietaria y, a la vez administra, 500 mil hectáreas de plantaciones en Chile y Argentina, principalmente de pinos y eucaliptos, exportando a más de 500 clientes distribuidos en más de 40 países en los cinco continentes.

CMPC es una industria forestal integrada, la cual opera como un holding a través de cinco centros de negocios: Forestal, Celulosa, Tissue, Papeles y Productos de Papel. Cada una de estas áreas funciona de manera independiente, encontrándose en el holding de la Compañía la coordinación general y la administración financiera de estos negocios. Abastecimientos, sistemas computacionales y otros relacionados a soporte administrativo, están centralizados en Servicios Compartidos CMPC S.A.

FORESTAL MININCO

Esta área está formada por las filiales Forestal Mininco, Sociedad Forestal Crecex, Forestal Monte Águila, Forestal Bosques del Plata y CMPC Maderas, haciendo posible el desarrollo industrial de la empresa porque proveen de materia prima a otras filiales de la Compañía. A diciembre de 2005, administraba un patrimonio forestal de 497 mil hectáreas.

Las plantaciones forestales de CMPC se encuentran ubicadas en territorio nacional y en Argentina. Junto a esto, posee cuatro grandes aserraderos, tres en la VIII Región del país y uno en la VII Región: Bucalemu, Mulchén, Nacimiento y Constitución, respectivamente, con una capacidad de producción superior a 1,3 millones de m3 por año de pino radiata. En la VIII Región posee también una planta de remanufactura en Los Ángeles y otra en Coronel, las que producen sobre 200 mil m3 de productos elaborados a partir de madera aserrada seca (tableros encolados, molduras y productos laminados). Además, CMPC Maderas posee una planta de preservación de madera (45 mil m3 de madera aserrada tratada por año) y una planta de puertas (200 mil unidades por año). A principios del 2007 se agregará una planta de contrachapados ubicada en la IX Región, con una capacidad de 225 mil m3 por año.

Las exportaciones de esta área de la Compañía representan más del 80% de sus ventas a terceros y se comercializan en más de 20 países en los cinco continentes. Además, cuenta con oficinas comerciales en Estados Unidos y Asia.

CMPC CELULOSA

Está constituida por tres plantas ubicadas en Chile: Laja, Pacífico y Santa Fe, las que en el año 2005 produjeron 1 millón 270 mil toneladas de celulosa, cerca de 50 mil toneladas más que el 2004. Sus productos se comercializan a más de 200 clientes en 30 países de Europa, Asia y América.

Uno de los principales cambios en sus operaciones será la segunda línea de producción de celulosa en Nacimiento (Santa Fe 2), que ha significado una inversión de US$ 745 millones, la más relevante que ha realizado la Empresa en su historia. Su puesta en marcha está programada para el segundo semestre del 2006.

En Planta Laja ha culminado recientemente el proyecto PROFAL IV, que involucra una inversión de US$ 46,7 millones y tiene como objetivo mejorar sustancialmente el desempeño ambiental de la fábrica.

A fines del 2006, entrará en funcionamiento una caldera de biomasa en Planta Pacífico, con capacidad para producir hasta 150 t/h de vapor de alta presión. La inversión contemplada en este proyecto es de US$ 55 millones.

Por otra parte, en Logística y Suministros, se han realizado importantes avances. Cabe destacar el nuevo sistema de transporte ferroviario de celulosa desde las plantas hasta los puertos de la VIII Región. Además de incorporar a un nuevo operador ferroviario se implementaron mejoras en toda la cadena logística, adecuándola a las exigencias que surgirán con la entrada en operaciones de Santa Fe 2.

CMPC PAPELES

Comprende a las filiales Cartulinas CMPC, INFORSA, Papeles Cordillera, las que respectivamente en el año 2005 produjeron 230 mil toneladas anuales de cartulinas en las fábricas de Maule y Valdivia, 202 mil toneladas anuales de papel para periódicos en su fábrica ubicada en Nacimiento y 290 mil toneladas anuales de papeles para corrugar, gráficos y otros en su fábrica de Puente Alto.

A éstas se agregan la distribuidora de papeles EDIPAC y la filial SOREPA, que se encarga de la recolección del papel viejo o recortes, para reciclarlo en las diversas fábricas de la Compañía.

Los principales cambios en las operaciones de Cartulinas CMPC son: en Planta Maule se materializó el proyecto que amplía en 80 mil toneladas su producción y que significó una inversión de US$ 37 millones; y en Planta Valdivia una nueva sala de conversión entró en operaciones. En esta última planta se encuentra en desarrollo un proyecto de ampliación que permitirá aumentar en 20 mil toneladas la capacidad actual, con una inversión de US$ 7,8 millones.

En Papeles Cordillera se encuentra en ejecución un proyecto para ampliar la capacidad de producción en papeles para corrugar, basados en fibras recicladas, con una inversión de US$ 36 millones. A esto se agrega, la construcción de una planta de tratamiento secundario de efluentes por un monto de US$ 7,7 millones. La puesta en marcha de ambos proyectos está programada para el segundo semestre del 2006.

En INFORSA, el principal proyecto es el de lavado de pulpa mecánica que permitirá mejorar la calidad del papel y reducir el costo variable con una inversión de US$ 8,2 millones. Su puesta en marcha está contemplada para el primer semestre del 2006. Además, se está trabajando en la construcción de una planta de tratamiento secundario de efluentes, con una inversión de US$ 5,9 millones.

CMPC TISSUE

Está integrada por nueve plantas industriales que fabrican productos tissue y sanitarios y se encuentran ubicadas tanto en territorio nacional como en el extranjero (Argentina, Perú, Uruguay y México).

En Chile se encuentran las plantas Puente Alto y Talagante, las que en el año 2005 tuvieron una producción de 100 mil toneladas anuales de productos tissue, 5,3% más que el año 2004. Por otra parte, la producción de pañales en el 2005, fue de 173 millones de unidades.

En el extranjero se ubican Planta Zárate (Argentina), Planta Naschel (Argentina), IPUSA (Uruguay), PROTISA (Perú) y tres plantas de pañales y papeles higiénicos en México que incluye dos en Monterrey y otra en el Puerto Altamira, en la costa del Golfo de México.

Respecto a los cambios operacionales, en el 2005 se puso en marcha la máquina papelera N°2 de Planta Talagante. La inversión fue de US$ 31 millones para una capacidad en régimen de 28 mil toneladas anuales de papel y está en construcción una planta de tratamientos secundarios de RILES.

En PROTISA Perú se inauguró durante el 2005 un segundo centro de distribución, al cual se incorporó una nueva línea de conversión y máquinas servilleteras e intercaladoras.

En el negocio de productos sanitarios se lanzó al mercado una línea de pañales Premium orientada a consumidores del segmento medio-alto. También, se inició la producción y venta de pañales para adultos y se lanzó una nueva imagen de los productos femeninos Ladysoft.

Próximamente se instalará una tercera máquina de pañales en Papelera del Plata en Argentina y una nueva línea de toallas femeninas en Chile, las cuales entrarán en operación durante el 2006.

CMPC PRODUCTOS DE PAPEL

Esta área está encargada de la producción de cajas de cartón corrugado, sacos de papel y productos de pulpa moldeada.

Envases Impresos -que fabrica cajas para el sector frutícola y la industria del salmón en la localidad de Buin- y Envases Roble Alto -que fabrica cajas para el sector industrial y vitivinícola en sus plantas ubicadas en las comunas de Til Til y Quilicura-, están orientadas a la producción de cajas de cartón corrugado, con una capacidad de producción conjunta que en el 2005 alcanzó a 20 mil toneladas mensuales.

Posee además tres plantas para la producción de sacos (PROPA en Chile, FABI en Argentina y FORSAC en Perú) con una capacidad de producción que en el año 2005 alcanzó los 345 millones de sacos anuales.

Por último, posee una planta industrial en Puente Alto (Chimolsa), encargada de la fabricación de bandejas de pulpa moldeada.

VISIÓN Y ESTRATEGIA

La misión de CMPC es producir y comercializar celulosa, maderas, papeles, productos tissue y productos de papel con calidad superior y competitiva, que agregue valor a sus accionistas y clientes, y cree oportunidades de desarrollo para sus trabajadores.

Para lograr estos objetivos, la Compañía se propone:

- Consolidar su posición como una empresa de clase mundial, operando eficientemente sus negocios, utilizando tecnologías de punta de costo competitivo y que cumplan con las estrictas medidas de seguridad y protección del medioambiente.

- Servir a un grupo diversificado y global de clientes, esforzándose por desarrollar sólidas relaciones comerciales. Su enfoque hacia el cliente y su red integral de logística son los recursos que utiliza para satisfacer estas necesidades.

- Desarrollar talentos y destrezas de sus trabajadores, integrándolos a un equipo de buen desempeño, entusiasta, comprometido, innovador, colaborador y con fuerte identidad. En su orientación a las personas, la Compañía busca consolidarse como un lugar atractivo para trabajar.

- Proteger a las personas y al medioambiente. El concepto de desarrollo sustentable se encuentra en la esencia de la organización, en la medida que busca combinar la conservación del entorno con la contribución al desarrollo económico y social.

Ética en los Negocios

Para CMPC, la ética en los negocios es parte de un conjunto de principios y valores que rigen su conducta en los diferentes planos donde debe actuar. Por ello, sus acciones tienen como base relaciones mutuamente beneficiosas con sus proveedores, clientes y trabajadores.

En CMPC y sus filiales existe una estricta política de cumplimiento con todas las leyes y normas vigentes en todos los países en los cuales opera.

La Compañía es rigurosa en su actuar, especialmente en el cumplimiento de la palabra empeñada, honestidad, trabajo duro y esfuerzo personal como medio para lograr sus objetivos. Estos imperativos traspasan todas sus actividades y están en el alma de su personal.

Para CMPC, la ética y la transparencia han sido ejes fundamentales en su quehacer. Por esta razón, la Compañía posee una serie de mecanismos que aseguran su cumplimiento.

GOBIERNO CORPORATIVO

La estructura de gobierno corporativo está encabezada por un Directorio, formado por siete miembros elegidos por la Junta de Accionistas de la Compañía, los que permanecen tres años en su cargo. Su función principal, regulada por la ley 18.046 sobre Sociedades Anónimas consiste en la administración de la Sociedad. Dicha ley aborda entre otros temas la forma en que debe funcionar el Directorio, estableciendo sus competencias, obligaciones y las responsabilidades de sus miembros. El Directorio además representa judicial y extrajudicialmente a la sociedad en todos los actos necesarios para el cumplimiento del objeto social y para lograr ese fin, posee todas las facultades de administración y disposición que la ley o el estatuto no establezcan como privativas de la junta general de accionistas.

Este Directorio se reúne en forma mensual, para evaluar y orientar el desarrollo de la empresa en los aspectos económicos, ambiental y social.

Los accionistas pueden dar a conocer sus puntos de vista sobre la marcha de la Sociedad en las juntas ordinarias y extraordinarias citadas legalmente.

La remuneración del Directorio es variable, de acuerdo a los dividendos otorgados a los accionistas. Los directores no poseen remuneración variable por la consecución de objetivos en el ámbito económico, social o ambiental.

La composición del Directorio de Empresas CMPC es la siguiente:

Presidente:	Eliodoro Matte L. Ingeniero Civil Industrial
Directores:	Patricio Grez M. Ingeniero Civil Jorge Gabriel Larraín B. Ingeniero Comercial Jorge Marín C. Administrador de Empresas Bernardo Matte L. Ingeniero Comercial Juan Claro G. Empresario Martín Costabal Ll. Ingeniero Comercial
Comité de Directores:	Martín Costabal Ll. Patricio Grez M. Jorge Marín C.

Los objetivos y metas establecidas por el Directorio son implementadas por la plana ejecutiva de la Empresa, que está encabezada por su Gerente General.

ADMINISTRACIÓN	
Gerente General	Arturo Mackenna I. Ingeniero Civil Industrial
Secretario General	Gonzalo García B. Abogado
Gerente de Finanzas	Luis Llanos C. Ingeniero Civil Industrial

DIRECTORES Y GERENTES DE FILIALES	
Forestal Mininco	
Presidente	Eliodoro Matte L.
Vicepresidente	Arturo Mackenna I.
Directores	Ernesto Ayala O. Gonzalo García B. Jorge Gabriel Larraín B. José Ignacio Letamendi A. Pedro Schlack H.
Gerente General	Hernán Rodríguez W.
CMPC Celulosa	
Presidente	Eliodoro Matte L.
Vicepresidente	Arturo Mackenna I.
Directores	Jorge Araya D. Ernesto Ayala O. Jorge Gabriel Larraín B. Bernardo Matte L. Luis Llanos C.
Gerente General	Sergio Colvin T.
CMPC Papeles	
Presidente	Eliodoro Matte L.
Vicepresidente	Arturo Mackenna I.
Directores	Jorge Araya D. Andrés Echeverría S. Bernardo Matte L. Juan Claro G. Luis Llanos C.
Gerente General	Antonio Albarrán R-C.

CMPC Tissue	
Presidente	Eliodoro Matte L.
Vicepresidente	Arturo Mackenna I.
Directores	Gonzalo García B. Jorge Hurtado G. Bernardo Larraín M. Bernardo Matte L. Luis Llanos C.
Gerente General	Jorge Morel B.
CMPC Productos de Papel	
Presidente	Eliodoro Matte L.
Vicepresidente	Arturo Mackenna I.
Directores	Juan Carlos Eyzaguirre E. Gonzalo García B. Patricio Grez M. Eugenio Heiremans D. Bernardo Matte L.
Gerente General	Andrés Infante T.

Desarrollo Sustentable

Empresas CMPC se ha caracterizado por ser una compañía que encara de manera moderna y eficiente cada desafío. Esta especial sensibilidad, unida a la perspectiva de largo plazo de su gestión empresarial, explica su plena coincidencia con las bases del concepto de desarrollo sustentable.

CMPC es una empresa sustentable y constituye un buen ejemplo de gestión ambiental.

Para lograr que el crecimiento sea sostenible en el tiempo, todos sus proyectos incorporan la dimensión ambiental. Respecto de las operaciones antiguas, en la última década se han efectuado las inversiones necesarias para adecuarlas a las exigencias del presente. Es así como desde el año 2006, todas sus plantas de celulosa y papel estarán equipadas con plantas de tratamiento secundario para el tratamiento de sus RILES.

La actividad forestal utiliza suelo, agua y aire para producir madera, celulosa y papeles. Por ello la Compañía orienta su desarrollo de modo tal que se minimicen o anulen los impactos negativos que puedan afectar a las generaciones futuras, las cuales tienen el derecho de vivir en un medioambiente adecuado.

Las plantaciones, los procesos limpios, el reemplazo de combustible fósiles por biomasa y el reciclado del papel viejo, son los grandes aportes que desarrolla esta industria al medioambiente y que, en definitiva, le permiten realizar una actividad sustentable en el tiempo. De esa manera, la Empresa demuestra que está comprometida con el mejoramiento continuo de su gestión medioambiental.

RSE y Sustentabilidad

En CMPC existe un compromiso con diferentes organizaciones, programas y principios que sustentan los valores en los que la Compañía cree y aplica en su labor industrial.

La responsabilidad social es un compromiso asumido voluntaria y proactivamente para realizar su labor dentro de un marco ético que considere buenas prácticas en todas las actividades que desarrolla:

Cadena de Negocios

Se contribuye al desarrollo del país generando empleo y riqueza. Para ello efectúa una buena administración; fabrica y comercializa productos de calidad; mantiene un compromiso de seriedad y eficiencia con sus clientes y proveedores; compite lealmente en el mercado; entrega información financiera transparente; cumple con el pago de los tributos impuestos por la sociedad y con la normativa legal vigente.

Trabajadores

Se mantienen óptimas condiciones de trabajo, cumpliendo debidamente con las obligaciones laborales, referidas a remuneraciones, leyes sociales y regulaciones vigentes. Además, desarrolla políticas y programas de beneficios para los trabajadores y sus familias, manteniendo una constante preocupación por su seguridad laboral y generando oportunidades de capacitación y desarrollo profesional.

Comunidad

Se desarrollan programas de apoyo educativo y desarrollo comunal que benefician a las comunidades cercanas a sus predios y fábricas, con el objeto de contribuir a mejorar sus condiciones de vida.

En ese sentido, la Fundación CMPC desarrolla programas de apoyo educativo en lenguaje, matemática y gestión que favorecen la calidad, equidad y eficacia de la educación impartida en escuelas municipales que atienden a niños de escasos recursos.

Medioambiente

La actividad industrial y el manejo forestal se realizan bajo el principio de desarrollo sustentable, como un elemento de competitividad indispensable para la existencia y éxito de sus negocios.

CMPC posee una política ambiental que rige sus acciones y el desempeño de su personal, la que garantiza un accionar responsable en relación con su entorno.

La actividad forestal utiliza suelo, agua y aire para producir madera, celulosa y papeles. Por ello la Compañía orienta su desarrollo de modo tal que se minimicen o anulen los impactos negativos que puedan afectar a las generaciones futuras.

Con respecto al desempeño ambiental, CMPC está sujeta en su actuar al principio precautorio, especialmente en lo que se refiere a la suspensión de las actividades si se evidencia algún peligro de daño al medioambiente.

Se trabaja para preservar el equilibrio ecológico, la conservación de las especies naturales y un ambiente libre de contaminación.

Por otra parte, la política de Seguridad, Salud Ocupacional, Medioambiente y Social (SSMAS) del Área Forestal, en la que se basan los sistemas de gestión ambiental, manejo forestal sustentable y cadena de custodia, certificados por la Empresa, establece el compromiso de cuidar los recursos naturales sobre los cuales se tiene influencia, previniendo y mitigando la contaminación y los impactos adversos. Ello para minimizar la influencia sobre el medioambiente, abarcando desde la producción de plantas hasta los procesos industriales del área.

Impactos Indirectos

En relación a la gestión de impactos sociales indirectos, algunos de los centros de negocios desarrollan acciones entre las que se cuentan: considerar a las comunidades en los estudios de impacto ambiental antes de la construcción de plantas productivas y evaluación constante de las situaciones nuevas que se presenten; difusión de las actividades a las comunidades vecinas, mediante visitas, charlas, publicaciones y procesos de capacitación.

En cuanto a la gestión de impactos económicos indirectos es importante resaltar la importancia que tiene para CMPC el maximizar el impacto económico favorable sobre las comunidades adyacentes, privilegiando el desarrollo de PYMES locales y manteniendo a través de buenas prácticas, relaciones de largo plazo con sus clientes y proveedores.

Certificaciones

La mayor parte de las filiales de CMPC cuenta con certificaciones en sus sistemas medioambientales y de gestión.

Las certificaciones que se han adquirido corresponden a las series ISO 9000, 9001 y 14001. Todos los centros de negocios, con excepción de CMPC Tissue e INFORSA en CMPC Papeles, cuentan con alguna de ellas. Las filiales CMPC Celulosa, CMPC Papeles y CMPC Productos de Papel han incorporado ISO 9001, relacionado con la gestión en los sistemas de calidad. A su vez, Forestal Mininco, Celulosa y Papeles han certificado sus filiales con ISO 14001, incorporando prácticas operativas de manejo medioambiental.

Otra certificación que complementa la gestión es OHSAS 18001, relacionada con especificaciones técnicas en seguridad y salud ocupacional. Los centros de negocios Forestal Mininco y CMPC Celulosa han incorporado este sistema a sus procesos productivos.

Las anteriores certificaciones sientan las bases para adquirir el sello CERTFOR (Estándar Nacional de Certificación Forestal Sustentable) homologado PEFC, que incorpora el concepto de manejo sustentable. Forestal Mininco y CMPC Celulosa poseen esta certificación.

La filial CMPC Productos de Papel agrega a las anteriores certificaciones el sistema HACCP y CMPC Papeles la certificación ISEGA, ambas referidas a la gestión de la inocuidad de productos en contacto directo con alimentos.

Asociaciones Nacionales e Internacionales

Se mantiene una actitud de colaboración permanente con diversas instituciones del ámbito social y gremial, además de adherir a sus acuerdos. Entre ellas destacan: ICARE, CEP (Centro de Estudios Públicos), CORMA, (Corporación Chilena de la Madera), Paz Ciudadana, SOFOFA, RED Empresarial PROhumana, Fundación Chilena del Pacífico, Instituto de Ingenieros de Chile, Cámara de Comercio de Santiago, Corporación Industrial para el Desarrollo de Bío Bío, Asociación de Industriales Gráficos, Corporación Araucanía, Asociación Gremial de Industriales de la IX Región (ASIMCA), Asociación Gremial de Industrias Proveedoras (AGIP), Asociación Chilena de Seguridad (ACHS), Asociación de Industriales del Centro, Asociación Técnica de la Celulosa y el Papel (ATCP) y Asociación Nacional de Avisadores (ANDA), diversas cámaras binacionales y universidades.

A nivel internacional, las filiales de CMPC poseen diversas asociaciones empresariales e industriales. Entre ellas destacan: CAMCORE (programa internacional para la conservación de especies forestales tropicales y subtropicales), New Zealand Forest Research Institute (FRI), NAWLA (North American Wholesale Lumber Association), Engineered Wood Association, Glulam Management Comitee, TAPPI (Technical Association For The Pulp, Paper & Converting Industry), entre otras.

GENERACIÓN DE VALOR AGREGADO

Durante el 2005, CMPC presentó cifras positivas que dan cuenta del crecimiento sostenido de la Empresa. Los ingresos obtenidos por concepto de ventas consolidadas de las filiales de Empresas CMPC S.A. con terceros, alcanzaron a US$ 1.933 millones para el 2004, y US$ 2.129 millones el 2005.

La facturación a terceros de cada una de las áreas de negocios de Empresas CMPC S.A. y la participación de cada una de ellas, en los años 2004 y 2005, se muestra en la Tabla siguiente:

TABLA Nº 1:
DETALLE DE VENTAS A TERCEROS NO RELACIONADOS POR CENTROS DE NEGOCIOS, AÑOS 2004 Y 2005

Centros de Negocios	Ventas según Centros de Negocios			
	2004		2005	
	En miles de dólares	Porcentaje	En miles de dólares	Porcentaje
Forestal Mininco	284.871	14,7	358.038	16,8
CMPC Celulosa	551.632	28,5	553.457	26,0
CMPC Papeles	461.193	23,9	509.014	23,9
CMPC Tissue	418.955	21,7	502.805	23,6
CMPC Productos de Papel	216.562	11,2	206.012	9,7
TOTAL CONSOLIDADO EMPRESAS CMPC S.A.	1.933.213		2.129.326	

Las ventas consolidadas de la Empresa a clientes nacionales alcanzaron el año 2005 un 37%. En tanto, las ventas a mercados extranjeros y de filiales extranjeras, llegaron a un 51% y un 12%, respectivamente.

La Compañía exporta productos a importantes mercados en el mundo, lo que le ha permitido contar con una relevante presencia internacional. En el año 2005, un 31,6% de sus exportaciones (FNVF) se dirigieron a Europa; 23,5% a Asia; 37,5% a Sudamérica; 6,1% a Norteamérica; y un 1,3% a otros mercados, cifras similares a las registradas para el año 2004.

Proveedores de Capital

Los activos a diciembre del 2005 sumaban US$ 6.304 millones, en tanto el patrimonio alcanzaba los US$ 4.536 millones, mientras que en el año 2004 los activos sumaban 5.538 millones de dólares y el patrimonio era de US$ 3.945 millones.

La distribución entre los proveedores de capital de CMPC para el año 2004, desglosada por interés sobre deudas, préstamos y dividendos sobre acciones de todo tipo, considerando las deudas y préstamos de corto y largo plazo, dan un total consolidado de US$ 1.481 millones, de los cuales US$ 539 millones corresponden a obligaciones de corto plazo y US$ 942 millones, a obligaciones de largo plazo.

TABLA Nº 2: TIPOS DE DEUDA, AÑOS 2004-2005

Tipo de Deuda	2004 (Millones de Dólares)	2005 (Millones de Dólares)
Obligaciones de Corto Plazo	539	365
Obligaciones de Largo Plazo	942	1.278

De esta forma, los pasivos consolidados para el 2005 llegaron a US$ 1.643 millones, un 10,9% superior al ejercicio anterior.

Utilidades Alcanzadas

En el año 2005, las utilidades alcanzaron una cifra de US$ 239,97 millones, siendo menor a las obtenidas en los años 2004 y 2003, medidas en dólares de cada año.

TABLA Nº 3: UTILIDAD DEL EJERCICIO, AÑOS 2003-2005

Año	Utilidad del Ejercicio (millones de dólares)
2003	209,84
2004	301,62
2005	239,97

Durante el 2005, CMPC presentó cifras positivas que dan cuenta del crecimiento sostenido de la Empresa.

Aportes al Fisco

Los aportes al Fisco durante el año 2004 alcanzaron los US$ 76 millones y el año 2005 a US$ 63,8 millones.

TABLA Nº 4: DESGLOSE DE IMPUESTOS, AÑOS 2004-2005

Impuestos	2004 (Monto USD)	2005 (Monto USD)
Primera Categoría	38.834.941	28.209.364
Por Gasto Rechazado	89.069	266.227
Por Créditos Financieros	703.489	5.349.136
Por Pagos de Servicios en el Exterior	397.609	1.372.269
Patentes Comerciales e Industriales	3.767.306	4.027.289
Contribuciones Bienes Raíces	2.849.203	3.118.795
Derechos Aduaneros	1.800.000	1.170.000
Franquicias y Créditos Tributarios	-913.778	-3.145.152
IVA Neto pagado	28.461.301	23.274.129
TOTAL IMPUESTOS PAGADOS	75.989.140	63. 842.057

Aportes a la Comunidad

Los aportes a la comunidad durante el último año alcanzaron los US$ 2 millones 737 mil 543, aumentando en un 18,3% con respecto al año 2004.

De los aportes realizados por CMPC en el 2004, un 30% fue a ONGs sin fines de lucro; 24% a instituciones amparadas por la Ley 19.884; 21% a fundaciones; 21% a corporaciones de derecho privado; 1% a universidades; y 2% a otras iniciativas. En el 2005, estos porcentajes aumentaron en 9 puntos porcentuales en las donaciones a ONGs sin fines de lucro y en relación a donaciones de la Ley 19.884 en 5 puntos porcentuales. Por otra parte, el aporte a corporaciones de derecho privado disminuyó en 9 puntos porcentuales.

Los montos indicados, corresponden al total de los aportes, sin deducir en los casos que corresponda, los beneficios tributarios a los cuales estén acogidos.

TABLA Nº 5:
DONACIONES A LA COMUNIDAD, EXPRESADAS EN DÓLARES HISTÓRICOS, AÑOS 2004-2005

Resumen Donaciones y Aportes Sociales		
Donaciones	2004 (MUS$)	2005 (MUS$)
Donaciones Sociales	668.793	529.442
Universidades	56.970	34.215
Asociaciones Gremiales	317.423	634.476
Programa Educativo Municipal	898.352	780.348
Donaciones Ley 19.884	205.354	669.268
Otros	167.724	89.793
TOTAL DONACIONES Y APORTES	2.314.616	2.737.543

CLIENTES

Antecedentes de la Relación: El Diálogo y la Comunicación, un Valor Agregado

Los clientes de CMPC corresponden a empresas nacionales y extranjeras, las cuales pertenecen a sectores industriales diversos, pudiendo formar parte del mismo holding.

La ubicación de los clientes y el sector productivo del que provienen, varía según la filial con la que mantienen relación. En términos generales, se exporta a clientes de países de Sudamérica, Centroamérica, Norteamérica, Europa y Asia.

El sostener una comunicación fluida con ellos es una preocupación constante y ha permitido consolidar relaciones de largo plazo que son beneficiosas para ambos actores.

Tomar conciencia del rol que juegan los clientes en el éxito económico y reconocimiento social de una Compañía, ha significado para CMPC buscar desde sus inicios mecanismos e instancias de diálogo que hagan posible estrechar y profundizar los vínculos con este grupo de interés.

Cada centro de negocios ha diseñado herramientas para recoger información relevante, la cual es considerada más que un

insumo, un capital valioso que permite mejorar sus procesos y productos y de esta forma, posicionarse mejor en el mercado.

A lo largo del tiempo, el diálogo constante ha hecho posible que la Empresa se adecue a los cambios en el mercado, generando nuevas estrategias comerciales y optimizando recursos.

Entendiendo que los centros de negocios cuentan con características particulares, en cada uno de ellos se han generado mecanismos de comunicación coherentes con sus necesidades. Sin embargo, la existencia de reuniones periódicas o encuestas orientadas a recoger la opinión del cliente, corresponden a los dos grandes canales de comunicación que se han implementado.

En general, la mayoría de las filiales de la Compañía realizan encuestas de satisfacción al cliente, identificando a partir de los resultados, las oportunidades y amenazas en la relación y verificando el cumplimiento de estándares.

El estudio de satisfacción al cliente realizado en CMPC USA el año 2005, es también un fiel ejemplo de la importancia que tiene la opinión y evaluación de sus grupos de interés. Este estudio tenía por propósito conocer la forma en que los clientes de esta filial forestal ubicada en Atlanta, Estados Unidos, evaluaban los productos y servicios que provee la Compañía, además de la calidad de la relación entre el cliente y la Empresa.

Información Oportuna

La Empresa tiene la convicción de que la entrega de información oportuna genera confianza y credibilidad en sus clientes. Es por esto que existe especial preocupación en que el rotulado de sus productos contenga toda la información que el consumidor necesita, acorde con los requerimientos del mercado al que sirve y las exigencias estipuladas por el sector productivo al cual pertenece.

Marketing y Publicidad

La mayoría de los productos elaborados por la Compañía no son de consumo directo. Sólo CMPC Tissue elabora productos inscritos dentro de esta categoría, cumpliendo por tanto con las normas éticas del Consejo de Autorregulación Publicitaria y siendo coherente con los valores y ética de la Empresa.

Red de Proveedores

La red de proveedores está conformada por empresas nacionales y extranjeras. Estas últimas pertenecientes principalmente a países como Brasil, Perú, Argentina, Estados Unidos, Canadá, Alemania, México, Italia, Finlandia, Suecia y Holanda. Sin embargo, en su mayoría, corresponden a compañías nacionales, las que inclusive forman parte del mismo holding. De esta manera, considerando el funcionamiento integrado de la Empresa, centros de negocios como Forestal Mininco, CMPC Celulosa y CMPC Papeles actúan como proveedores de otras filiales, entregándoles insumos para sus procesos productivos.

El costo de las materias primas y mercancías adquiridas y de los servicios contratados en el año 2004 fue de US$ 989 millones, aumentando a US$ 1.199 millones el año 2005.

Exigencia de Cumplimiento de Estándares

De la misma forma en que la Empresa se atiene a los acuerdos pactados, ella exige que los productos y servicios entregados cumplan con los criterios de excelencia establecidos. Esto se refleja en las exigencias que formula en materia ambiental, social y laboral a sus proveedores.

Cumplimiento de las Leyes Sociales y Laborales

CMPC exige de su contraparte preocupación por las condiciones de trabajo de su personal, vigilando que éstas sean dignas y que no se ejercite el trabajo infantil y forzado.

La Compañía vela por el cumplimiento de la legislación laboral y social.

La existencia de contratos de trabajo al día, cotizaciones previsionales y de salud, son criterios considerados para establecer acuerdos con cualquier proveedor.

La Empresa se encarga que a lo largo de toda su cadena de negocios no se produzcan abusos de ningún tipo y que

existan por tanto buenas condiciones de trabajo para todo su personal.

Cumplimiento de Estándares Ambientales

A nivel corporativo, las exigencias se refieren al cumplimiento de la legislación chilena vigente, a los requerimientos que les permiten mantener las certificaciones ISO y las relacionadas con la cadena de custodia en el caso de CERTFOR. A nivel de filiales, dependiendo del rubro, éstas elaboran exigencias específicas, contenidas en sus sistemas de gestión ambiental.

Relación con los Proveedores

La relación que la Compañía ha conseguido mantener con sus proveedores a lo largo del tiempo ha sido posible gracias a la existencia de una comunicación fluida a través de herramientas diseñadas para cumplir con esta finalidad.

A lo largo del año se desarrollan instancias de retroalimentación, que permiten recoger la opinión de los proveedores acerca de distintas materias.

Los mecanismos de recolección de información varían en las distintas filiales, sin embargo, predominan las reuniones periódicas, privilegiando por tanto los encuentros personales en los que se desarrollan evaluaciones de aspectos tanto técnico-comercial como de alianzas.

La periodicidad del diálogo se ajusta a las necesidades que las filiales de la empresa posean. Lo cierto es que más allá de la existencia de mecanismos formales de comunicación entre las partes, tanto los proveedores como la Empresa han consolidado una relación en el tiempo, lo que ha hecho posible mantener un contacto permanente.

La información recogida permite un mejoramiento continuo, ya que a partir de ella es posible perfeccionar los productos y servicios entregados, construir alianzas estratégicas y realizar ajustes en la relación.

La retroalimentación entrega datos relevantes que permiten detectar las posibilidades que a futuro harán posible mejorar la calidad del servicio, incrementar el aporte de valor al negocio y los niveles de satisfacción en la red de prestadores.

A Formar Equipos Humanos
Sólidos y Comprometidos...
Se Aprende.

ENVASES
IMPRESOS
ENVASES
IMPRESOS

CMPC cree en la comunicación y el diálogo permanente como elementos fundamentales para crear lazos de confianza y credibilidad, sobre los que proyectar el desarrollo personal y organizacional.

Elementos como la estabilidad laboral, permanente capacitación, diversos incentivos y beneficios han permitido elevar la satisfacción laboral de los trabajadores, estimulando significativamente los niveles de productividad y eficiencia.

Para CMPC es fundamental que sus trabajadores valoren los principios éticos de la Compañía, se sientan parte importante de ella y compartan una misma identidad. Esto, con la convicción de que de esta forma se contribuye a la creación de un buen clima laboral, fortaleciendo el espíritu de trabajo personal y en equipo.

La relación con las organizaciones sindicales cumple un papel fundamental en el establecimiento de una comunicación directa, fluida y basada en la confianza entre los mandos superiores e intermedios y los trabajadores. En este sentido, es importante destacar que la mayor parte de las negociaciones colectivas se efectúa en forma armónica y sin conflictos.

Elementos como la estabilidad laboral, permanente capacitación, diversos incentivos y beneficios han permitido elevar la satisfacción laboral de los trabajadores, estimulando significativamente los niveles de productividad y eficiencia.

Una política de puertas abiertas, sistemas de consulta como encuestas de clima y de satisfacción laboral, feedback de competencias 360º y plan de sugerencias, así como también evaluaciones de desempeño, caracterizan la relación entre la Empresa y sus trabajadores y permiten una comunicación continua, transparente y proactiva.

En algunos centros de negocios de la Compañía se contempla la aplicación de una encuesta anual de clima laboral. A partir de la información generada, se reformulan estrategias de mejoramiento de los sistemas de comunicación interna y de los ambientes de trabajo; se revisan los sistemas de capacitación, promoción interna, bienestar y desarrollo personal; se perfeccionan los procedimientos de prevención de riesgos, seguridad y medioambiente, lo que permite redefinir permanentemente los planes anuales de trabajo en recursos humanos, distintivo de cada filial.

EMPLEO

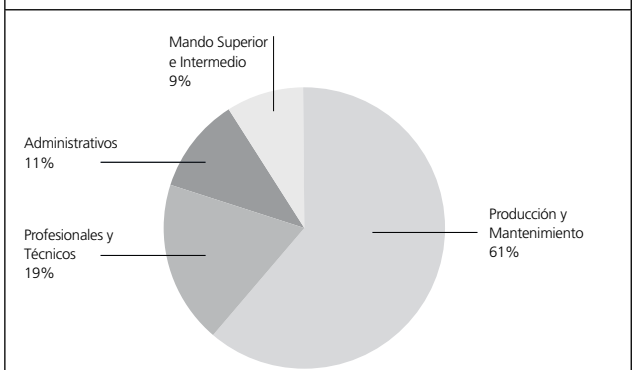
Durante el año 2004, la Empresa en su totalidad, contaba con 8.497 trabajadores y en el 2005 con 8.842.

TABLA Nº 6:
NÚMERO DE TRABAJADORES PROPIOS, SEGÚN CENTROS DE NEGOCIOS

Centros de Negocios	Trabajadores Propios	
	2004	2005
Forestal Mininco	1.087	1.120
CMPC Celulosa	1.194	1.201
CMPC Papeles	1.703	1.788
CMPC Tissue	2.534	2.851
CMPC Productos de Papel	1.750	1.649
Otras Filiales de CMPC	108	109
Holding	121	124
TOTAL EMPRESAS CMPC	8.497	8.842

La estructura funcional en el año 2005, se compone en un 9% de ejecutivos de mandos superiores e intermedios; 19% de profesionales y técnicos; 11% de administrativos; y 61% de empleados de producción y mantenimiento. Esta estructura es similar a la observada en el año 2004.

GRÁFICO Nº 1:
DESGLOSE DE TRABAJADORES POR ÁREA DE DESEMPEÑO, AÑO 2005



Empleabilidad

En relación a las condiciones de contratación, la Empresa promueve la estabilidad laboral en sus trabajadores. En el año 2005, el 85% de los empleados de CMPC en Chile y filiales en

el extranjero contaba con la modalidad de trabajo de contrato indefinido y el 15% restante con contrato a plazo fijo.

Otra meta de la Compañía es la creación de nuevos empleos. En el año 2005, la creación neta de empleo en los trabajadores propios, para el total de los centros de negocios de CMPC, ascendió a 414 empleados.

En el año 2004, la suma de remuneraciones salariales fue de MMUS$ 148,6 mientras en el 2005 ascendió a MMUS$ 168,9, con un incremento de 13,7%. Estos gastos incluyen sueldos, gratificaciones, cotizaciones, indemnizaciones, gastos de mutual, capacitación y bienestar.

FORMACIÓN Y EDUCACIÓN

Para CMPC, la capacitación de sus trabajadores es una herramienta indispensable para la sustentabilidad de la Empresa. La formación continua genera satisfacción en el personal y es una oportunidad que le permite crecer en lo profesional, además de generar un compromiso que se materializa en relaciones de largo plazo.

El promedio de horas de capacitación anual por trabajador para la Compañía en su conjunto fue de 27,27 para el año 2005, menor al registrado el 2004 que fue de 37,53.

TABLA Nº 7:
PROMEDIO DE HORAS DE CAPACITACIÓN POR TIPO DE TRABAJADORES, SEGÚN CENTROS DE NEGOCIOS, AÑO 2004

Centros de Negocios	Mando Superior	Mando Intermedio	Profesional	Técnico	Administrativo	Producción	Mantenimiento	Total de Horas de Formación
Forestal Mininco	28,37	41,05	81,52	28,75	10,38	19,48	10,92	25,77
CMPC Celulosa	30,74	46,96	92,78	78,62	56,46	63,51	83,86	71,87
CMPC Papeles	14,44	10,88	13,92	20,88	14,37	18,72	4,80	15,09
CMPC Tissue (*)	43,95	22,04	19,38	22,67	16,63	21,21	21,34	20,94
CMPC Productos de Papel	33,68	18,03	31,38	9,42	71,07	70,17	9,77	61,31
Otras Filiales de CMPC	29,12	2,43	43,55	49,53	15,00	0,00	2,69	16,59
TOTAL EMPRESAS CMPC	29,02	27,29	51,15	38,50	28,32	40,65	28,82	37,53

TABLA Nº 8:
PROMEDIO DE HORAS DE CAPACITACIÓN POR TIPO DE TRABAJADORES, SEGÚN CENTROS DE NEGOCIOS, AÑO 2005

Centros de Negocios	Mando Superior	Mando Intermedio	Profesional	Técnico	Administrativo	Producción	Mantenimiento	Total de Horas de Formación
Forestal Mininco	35,58	34,36	120,89	55,43	5,56	21,03	11,90	30,39
CMPC Celulosa	66,64	61,48	86,85	45,84	22,47	78,70	76,59	69,00
CMPC Papeles	7,78	13,38	18,42	18,13	7,92	22,24	57,81	24,04
CMPC Tissue (*)	10,06	12,36	7,06	21,12	10,20	17,95	19,62	15,92
CMPC Productos de Papel	26,26	15,13	16,39	7,66	15,72	16,12	18,06	15,85
Otras filiales CMPC	30,77	1,54	24,00	37,92	18,42	0,00	0,00	12,89
TOTAL EMPRESAS CMPC	30,07	23,16	44,16	29,23	11,13	25,16	45,55	27,27

(*) Se considera sólo CMPC Tissue Chile.

POLÍTICA DE BENEFICIOS

Un aspecto relevante relacionado con la empleabilidad es la preocupación de CMPC por el bienestar de sus trabajadores, la que es ejercida a través de la entrega de remuneraciones acordes al mercado y diversos beneficios:

1.- En el ámbito recreativo y cultural se realizan actividades de integración e interrelación con las familias de los trabajadores, mediante la celebración de fechas simbólicas tales como aniversarios, Fiestas Patrias y Navidad. Además, se promueve y facilita la conformación de conjuntos folclóricos, grupos de teatro y coros polifónicos.

Por otra parte, en el ámbito deportivo se promueve la participación de los trabajadores en actividades que permiten desarrollar y mantener su salud física y mental.

2.- La Compañía otorga beneficios como programas de medicina preventiva y vacunación; servicios médicos; seguro médico complementario; convenios con farmacias, hospitales, clínicas, ópticas y centros dentales. A esto se suman beneficios relativos a la alimentación, como acceso a casinos, colación diaria, almuerzos, cenas en terreno, entre otros.

3.- CMPC promueve la obtención de viviendas propias en sus trabajadores mediante la entrega de préstamos habitacionales y para gastos operacionales derivados de su adquisición. Además, otorga viviendas en comodato, en los casos en que es necesario, ya sea por la ubicación geográfica o el tipo de trabajo.

4.- En el aspecto social, además de los beneficios directos para los trabajadores, se busca el bienestar de sus familias. En esa línea, se han implementado becas, bonos escolares y escuelas deportivas para hijos de trabajadores; asignaciones monetarias por estudios, natalidad y defunción; y realización de talleres recreativos. Además, se facilita el acceso a distintos centros de recreación y balnearios para ir de vacaciones.

5.- Junto a todo lo anterior, CMPC reconoce la labor de sus trabajadores otorgando distinciones a quienes cumplen años de servicio. Por otra parte, desde el año 2004, entrega el Premio al Espíritu CMPC a quienes en su vida diaria encarnan los principios y valores de la Compañía.

RELACIÓN ENTRE LA EMPRESA Y SUS TRABAJADORES

El desarrollo operacional de todos los centros de negocios impulsa un estrecho vínculo con los trabajadores. Es así como se promueve la comunicación permanente con los sindicatos y comités paritarios.

En relación a transformaciones operacionales, éstas se informan debidamente con el fin de captar las inquietudes y sugerencias del personal frente a dichos cambios, lo que contribuye a mejorar la eficiencia y calidad en la producción.

Sumado a esto, el artículo 39, Título XII del Reglamento Interno de Orden, Higiene y Seguridad de la Compañía, formaliza la política de comunicación entre la Empresa y sus trabajadores. Esta se materializa en una intranet corporativa, en la comunicación formal y oportuna con sus sindicatos, la permanente publicación de circulares comunicativas y, cuando la oportunidad lo amerita, una exposición explicativa del Gerente General a todos los trabajadores. Es importante destacar que en el Sistema de Gestión Certificado de Seguridad, Salud Ocupacional, Medioambiente y Social se establecen los mecanismos de difusión y capacitación de los procedimientos asociados a cualquier cambio operacional.

Los canales de diálogo se formalizan principalmente a través de los diversos sindicatos. El total de sindicatos existentes en las filiales de CMPC asciende a 36 agrupaciones. En el año 2005, el 44,55% de los trabajadores estaba sindicalizado, porcentaje levemente mayor que el registrado el 2004. De ellos, el 68,7% corresponde a trabajadores operativos; 10,8% son trabajadores comerciales; y 20,5% son administrativos.

La comunicación y el diálogo permanente en la Compañía son las principales fortalezas de la relación entre las empresas y los sindicatos, valores que permiten la creación de lazos de confianza y credibilidad, capacidad de dar solución a conflictos y de llegar

a acuerdos frente a las necesidades de los trabajadores, los cuales se concretan y formalizan mediante negociaciones colectivas.

El tipo de información que se genera a través de las instancias de comunicación permite retroalimentar la relación con los sindicatos, fortalecer la confianza mutua, readecuar las políticas sobre las condiciones laborales de los trabajadores y sus beneficios, mejorar el clima laboral y la coordinación, así como también generar planes de acción.

TABLA Nº 9:
NÚMERO Y PORCENTAJE DE TRABAJADORES SINDICALIZADOS SEGÚN CENTRO DE SALUD Y SEGURIDAD

Centros de Negocios	2004		2005	
	Número de Trabajadores Sindicalizados	Porcentaje de Sindicalización	Número de Trabajadores Sindicalizados	Porcentaje de Sindicalización
Forestal Mininco	683	62,8%	679	60,6%
CMPC Celulosa	640	53,6%	651	54,2%
CMPC Papeles	788	46,3%	814	45,5%
CMPC Tissue (*)	919	36,3%	1055	37,0%
CMPC Productos de Papel	729	41,7%	728	44,1%
Otras Filiales de CMPC	0	0,0%	0	0,0%
Gerencia	18	14,9%	18	14,5%
TOTAL EMPRESAS CMPC	3777	44,5%	3945	44,6%

(*) Se considera sólo CMPC Tissue Chile.

Para CMPC, la salud y seguridad de sus trabajadores es fundamental. Por este motivo, ha implementado acciones tendientes a prevenir y reducir los accidentes y enfermedades laborales.

En las distintas filiales se han constituido –conforme a lo establecido legalmente– comités paritarios que contribuyen a asegurar el cumplimiento de estándares que permiten que el trabajador desarrolle su trabajo en condiciones adecuadas.

Estos comités realizan una importante labor. En ellos, los trabajadores y la Empresa desempeñan una labor conjunta que permite velar por el cumplimiento y eficiencia de las medidas de prevención, higiene y seguridad; identificar acciones que debieran adoptarse para reducir los riesgos profesionales; investigar las causas de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales; y promover la capacitación del personal a partir de la premisa que la formación es una herramienta fundamental que contribuye a una mayor seguridad.

Además de esto, gracias al completo sistema de registro y notificación de accidentes y enfermedades laborales –que funciona conforme a la ley 16.744–, es posible contar con útiles estadísticas. Las manejadas por la Compañía indican que el número de accidentes con tiempo perdido disminuyó en 37 en el 2005 respecto del año anterior. El número de accidentes del trayecto aumentó en 7, principalmente en CMPC Papeles.

TABLA Nº 10:
NÚMERO DE ACCIDENTES CON TIEMPO PERDIDO Y ACCIDENTES DEL TRAYECTO, SEGÚN CENTROS DE NEGOCIOS, AÑOS 2004 Y 2005

Centro de Negocio	Accidentes con Tiempo Perdido		Accidentes del Trayecto	
	2004	2005	2004	2005
Forestal Mininco	53	27	4	3
CMPC Celulosa	5	8	0	3
CMPC Papeles	101	110	12	21
CMPC Tissue (*)	74	50	12	8
CMPC Productos de Papel	137	136	10	9
Otras Filiales de CMPC	0	2	0	1
Total Empresas CMPC	370	333	38	45

* Se considera sólo CMPC Tissue Chile.

Para el año 2005, los días perdidos por accidentes del trabajo corresponden a 5 mil 801, cifra mayor en 516 días al año anterior.

A su vez, se registra una disminución en la tasa de accidentabilidad de 2,4 puntos y un aumento en la tasa de siniestralidad de 3,4 puntos.

Para CMPC, las políticas de prevención de accidentes, son una herramienta indispensable para la sustentabilidad de la Empresa.

TABLA Nº 11:
NÚMERO DE DÍAS PERDIDOS, TASA DE ACCIDENTABILIDAD Y TASA DE SINIESTRALIDAD, SEGÚN CENTROS DE NEGOCIOS, AÑOS 2004 Y 2005

Centros de Negocios	Días Perdidos Accidentes del Trabajo		Tasa de Accidentabilidad en el Trabajo		Tasa de Siniestralidad	
	2004	2005	2004	2005	2004	2005
Forestal Mininco	757	592	2,4	1,0	31,5	21,5
CMPC Celulosa	173	342	0,2	0,7	5,8	29,6
CMPC Papeles	1.532	1.420	5,6	5,5	76,6	85,7
CMPC Tissue (*)	1.338	942	8,6	5,1	158,2	96,0
CMPC Productos de Papel (**)	1.485	2.501	26,7	22,1	51,1	94,7
Otras Filiales de CMPC	0	4	0,0	0,7	0,0	2,5
TOTAL EMPRESAS CMPC	5.285	5.801	9,5	7,1	62,2	65,6

* Los índices de accidentes de CMPC Tissue consideran sólo Chile.

** Las filiales Envases Impresos y FABI en Argentina no informan estos indicadores para el año 2004, por lo tanto no se considera su valor año 2005.

A lo anterior se agrega que no se registran accidentes fatales en los años 2004 y 2005 para ninguno de los centros de negocios que conforman CMPC.

Los avances en salud y seguridad se han materializado a través de una serie de acuerdos con sindicatos y otros representantes laborales.

En alguna de sus filiales, CMPC ha adoptado una postura formal frente a temas concretos como enfermedades catastróficas -entre otras el VIH SIDA- y adicciones al alcohol y drogas.

Los sistemas de gestión en el área de salud han permitido que, en los años 2004 y 2005, se entreguen importantes prestaciones monetarias por enfermedades y asistencia médica.

Finalmente, se debe agregar que en el año 2005 la filial Forestal y Agrícola Monte Águila recibió el Premio Anual de Seguridad "Acción Efectiva" otorgado por la Asociación Chilena de Seguridad (ACHS), por la gestión desarrollada durante el año 2004.

PROTECCIÓN A LOS DERECHOS HUMANOS

El respeto y protección de los derechos humanos es un compromiso que forma parte de la cultura corporativa de la Empresa y es asumido y compartido por cada uno de los integrantes de las distintas filiales, quienes a su vez, lo transmiten a los trabajadores que recién se incorporan.

NO DISCRIMINACIÓN, DIVERSIDAD Y OPORTUNIDAD

Las competencias, habilidades y capacidades de las personas son el principal activo para integrarse al equipo de trabajo de la Empresa. Esto se traduce en procesos de reclutamiento, selección y contratación transparentes, que respetan la diversidad y valoran al individuo.

Con respecto a la distribución por género dentro de la Compañía, para el año 2005 las mujeres significaron el 6% del total de trabajadores. Los centros de negocios que presentan una mayor concentración femenina corresponden a Abastecimientos CMPC y Portuaria CMPC (12,4%) y Forestal Mininco (7,8%).

TRABAJO INFANTIL, TRABAJO FORZADO U OBLIGATORIO

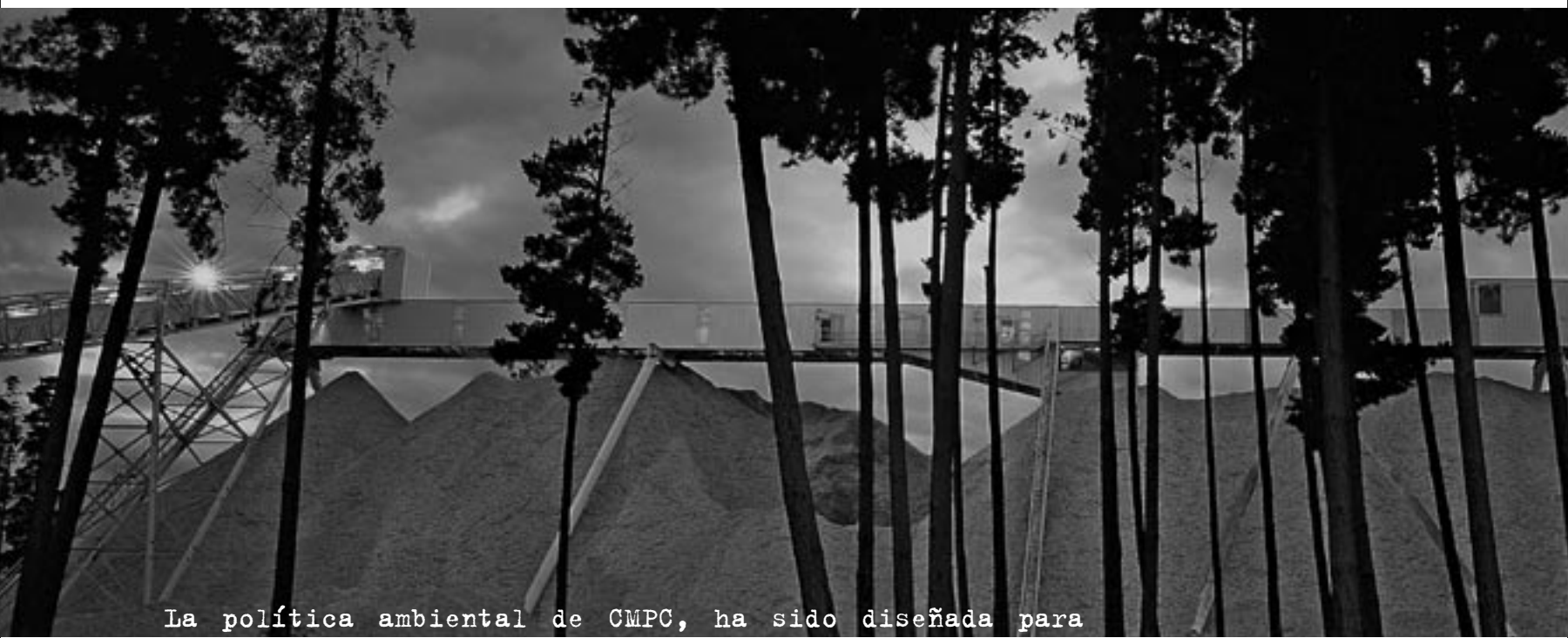
El trabajo infantil es rechazado en todas sus operaciones, sin importar de qué tipo sean. En este sentido, se actúa conforme al convenio 138 -firmado entre la OIT y el Gobierno de Chile-, el que prohíbe el empleo en menores de 15 años.

La base del éxito y sustentabilidad de la Empresa se basa en el apego y respeto por los derechos de las personas. Por ello, el velar por condiciones de trabajo dignas, en las que se asegure el bienestar de los trabajadores, es expresión del comportamiento de la Compañía, la cual desde sus comienzos rechaza cualquier forma de trabajo forzado u obligatorio, el que atenta contra la calidad de vida de sus trabajadores y familias. En este ámbito, CMPC ha adherido al convenio firmado entre Chile y la OIT el año 1933, en el cual se prohíbe esta forma de trabajo.

A Manejar y Proteger el bosque...

Se Aprende.

Preservar el equilibrio ecológico, conservar las especies naturales y mantener un ambiente libre de contaminación, son aspectos esenciales del sistema de manejo medioambiental de CMPC.



La política ambiental de CMPC, ha sido diseñada para llevar a cabo un desempeño más allá de la normativa legal vigente.

Para CMPC, el compromiso con el medioambiente se basa en dos pilares fundamentales. Por un lado, constituye un desafío ético con las futuras generaciones, y por otro, es un elemento decisivo en su competitividad.

Su política estratégica de posicionamiento en los mercados contiene como principio básico el concepto de desarrollo sustentable: todas sus actividades industriales y el manejo forestal se realizan bajo este sello.

Estos aspectos se ven reflejados en su política ambiental, que ha sido diseñada para llevar a cabo un desempeño más allá de la normativa legal vigente.

Política Medioambiental de CMPC

1.- CMPC cree en la aplicación real del principio de desarrollo sustentable. Se debe armonizar el desarrollo de las actividades productivas con el legítimo derecho de las generaciones futuras de vivir en un medioambiente adecuado.

2.- La Compañía cree en la dimensión ética que el cuidado del medioambiente presenta. El cumplimiento estricto de la normativa legal es un deber. Las operaciones deben evitar dañar a las personas y a la naturaleza en general.

3.- Para la Empresa una buena gestión ambiental es parte integrante del negocio forestal. En las tareas forestales se debe proteger el suelo, la calidad de las aguas y la biodiversidad de las áreas que cuentan con vegetación nativa.

4.- Las actividades de la Compañía deben desarrollarse con altos niveles de excelencia y todo nuevo proyecto debe incorporar las consideraciones ambientales desde sus inicios.

5.- La política ambiental de la Empresa tiene por objeto señalar en forma explícita a sus accionistas, trabajadores, clientes, proveedores y comunidad en general, el compromiso de la Empresa con el tema.

6.- La Empresa se preocupa de entregar a sus trabajadores la necesaria capacitación para que estas directrices sean asumidas en forma real y responsable por cada uno de los que en ella trabajan.

7.- CMPC debe contar con un inventario detallado de los impactos ambientales de cada una de sus operaciones, en el campo legal, físico y de riesgo.

8.- Para medir la eficacia de las acciones y recursos comprometidos, la Compañía empleará en toda su organización un sistema regular de auditorías ambientales.

9.- Como parte de su política ambiental, la Empresa se compromete además a:

   a.- Concebir y proveer productos y servicios que no tengan impactos indebidos sobre el entorno.

   b.- Propender a la utilización eficiente de la energía y de los recursos naturales.

   c.- Promover entre los contratistas y proveedores de la Empresa el respeto a la política ambiental de la Compañía.

   d.- Disponer de planes de emergencia en aquellos procesos donde puedan existir riesgos significativos.

   e.- Contribuir a la elaboración de las políticas públicas razonables y necesarias, cuyo fin sea la protección del medioambiente.

   f.- Fomentar la investigación y desarrollo de tecnología ambientalmente sustentable en el sector forestal.

MATERIAS PRIMAS

CMPC cuenta con cinco centros de negocios. Cada uno se enfoca en un área específica de producción. No obstante, en muchos casos sus productos se relacionan, generando un proceso productivo complementario en el que uno es proveedor de otro.

La materia prima de Forestal Mininco es la madera, recurso natural renovable que se extrae bajo las exigencias del manejo forestal sustentable. La gestión de los bosques cultivados está certificada ambientalmente con ISO 14001, contándose además con el sello de sustentabilidad forestal CERTFOR-PEFC.

Dichas certificaciones establecen que a lo largo del proceso de producción forestal, se utilizan técnicas que minimizan el impacto ambiental y convierten la producción en un proceso sustentable. En los viveros, las semillas son mejoradas genéticamente con el fin de mantener características de estructura, volumen y robustez. En los bosques se utilizan complejos sistemas de cuidado y calidad, relacionados con la protección contra el fuego, enfermedades y control de plagas. En la cosecha se utilizan tecnologías de bajo impacto, destinadas a impedir la generación de desperdicios en el bosque, además de sistemas de plantación posterior, que previenen la iniciación de procesos de erosión del suelo.

El proceso productivo de Forestal Mininco continúa con el envío de la madera cosechada a los aserraderos y a las fábricas de CMPC Celulosa y CMPC Papeles.

CMPC Celulosa certificó su cadena de custodia con sello CERTFOR-PEFC, que garantiza que su materia prima, la madera pulpable, proviene exclusivamente de bosques plantados, de origen controlado y libre de controversias, y que cada fardo de celulosa producido es perfectamente trazable desde el bosque hasta su destino final. La producción de celulosa considera procesos de reciclaje y reutilización de materias primas. Durante la preparación de la madera se separa la corteza, que es utilizada como biocombustible en calderas de biomasa. El residuo generado en el proceso de cocción de la madera se usa como combustible en calderas especiales, generando vapor y recuperando los químicos, los que vuelven a utilizarse, haciendo sustentable la operación. El vapor aquí producido se destina a la autogeneración de energía eléctrica y a alimentar los equipos, por ejemplo, en la etapa final de secado de la celulosa.

La madera suministrada por Forestal Mininco, el papel reciclado y la celulosa, son las principales materias primas utilizadas en las fábricas de CMPC Papeles. Esta filial se compone de empresas que fabrican distintos tipos de papel: INFORSA produce papel para periódicos a partir de madera; Cartulinas CMPC utiliza madera y celulosa como principales materias primas para la fabricación de cartulinas; Papeles Cordillera comercializa principalmente papeles para corrugar fabricados con fibras recicladas, además de papeles de impresión, escritura y de envolver, donde también utiliza celulosa. En estas fábricas, tanto los lodos industriales como la biomasa residual son reciclados para generar energía renovable, en sustitución de combustibles fósiles. La filial SOREPA, especializada en el reciclaje de papeles y cartones usados, desempeña un activo rol ambiental, al prolongar la vida útil de los papeles usados.

CMPC Tissue fabrica y comercializa productos sanitarios para consumo masivo, tales como: papeles higiénicos, toallas y servilletas de papel. En estos productos, la materia prima principal proviene del reciclado de papeles usados, que son acondicionados para convertirlos en fibras recicladas útiles. Esta filial también produce pañales y toallas femeninas.

Finalmente, en CMPC Productos de Papel, que opera en los negocios de cartón corrugado y sacos de papel multipliego, la principal materia prima es el papel, que se transforma en envases y en sacos mediante procesos de bajo impacto ambiental. El recorte de papel que se genera como residuo es totalmente reciclado en las fábricas de CMPC. A su vez, se utilizan como materias primas tintas y almidón, que cumplen exigentes requerimientos de calidad desde su adquisición. En la fábrica de productos de pulpa moldeada, Chimolsa, se utiliza papel reciclado como materia prima principal.

ALCANCE DE LA INFORMACIÓN AMBIENTAL

La información ambiental que se presenta en las siguientes páginas en tablas, figuras y en cifras, considera la totalidad de las fábricas de celulosa y de papeles de Empresas CMPC, tanto en Chile, como en Argentina, Perú y Uruguay. Estas son las grandes operaciones productivas de CMPC, y las más importantes de reportar en términos ambientales. En esta oportunidad, no se incluyen las plantas de conversión de papeles en otros productos de papel y otras operaciones menores, por ser poco relevantes en sus consumos de agua y de energía, y en la generación de efluentes líquidos, emisiones aéreas y residuos sólidos.

La base productiva considerada en este capítulo es de 2,3 millones de toneladas métricas de celulosa y papeles, en cada uno de los años reportados, 2004 y 2005.

USO SUSTENTABLE DE LA ENERGÍA

La industria de celulosa y papeles usa una gran cantidad de energía, cuya mayor parte es obtenida a partir de biocombustibles renovables, es decir, de la biomasa residual de los procesos forestales y de compuestos orgánicos de la madera, que son reutilizados integralmente, permitiendo reducir el uso de combustibles fósiles en los procesos productivos. Los biocombustibles provienen de fuentes renovables, como son las plantaciones forestales, haciendo energéticamente sustentable la fabricación de celulosa y papeles.

En los años 2004 y 2005, la totalidad de los procesos de producción de celulosa y papeles de CMPC, utilizó aproximadamente 49 mil terajoules de energía, de los cuales el 70% provino de biocombustibles renovables o biomasa. Este alto porcentaje es la expresión del compromiso de Empresas CMPC con el desarrollo sustentable de su quehacer forestal. Otro 13% se obtuvo de energía eléctrica comprada, y un 17% correspondió a energía generada con combustibles fósiles, principalmente petróleo y gas natural. Dichas cifras se detallan en los gráficos y tablas siguientes.

GRÁFICO Nº 2:
CONSUMO DE ENERGÍA CMPC AÑO 2004, 48.710 TERAJOULES

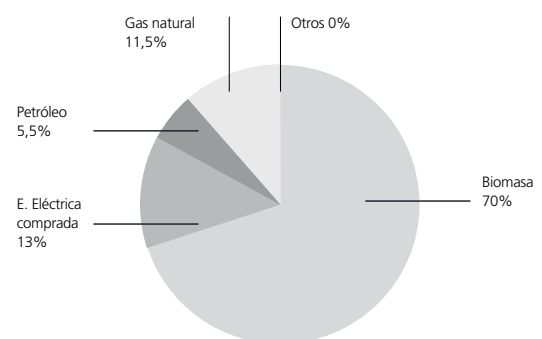


GRÁFICO Nº 3:
CONSUMO DE ENERGÍA CMPC AÑO 2005, 48.791 TERAJOULES

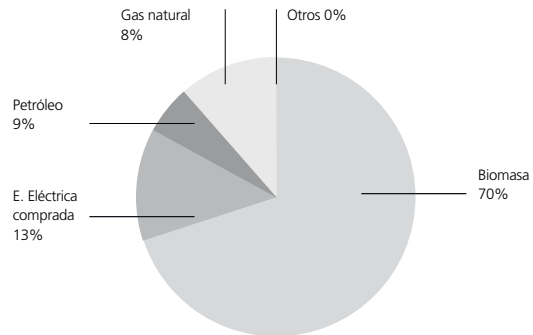


TABLA Nº 12:
CONSUMO DE ENERGÍA EN CMPC

CMPC Consolidado	En Terajoules	
	2004	2005
Biomasa	34.091	34.273
CMPC Celulosa	6.267	6.322
E. Eléctrica comprada	2.647	4.158
Petróleo	5.574	3.908
Gas natural	130	130
TOTAL	48.710	48.791

Las diferencias porcentuales en consumo energético desde el año 2004 al 2005, que se aprecian en las dos figuras anteriores, se deben al aumento de la utilización de petróleo y la correspondiente disminución en el uso de gas natural, cuyo abastecimiento se interrumpió continuamente.

Toda la biomasa utilizada para generar energía proviene del manejo sustentable de las plantaciones forestales y de la reutilización de los compuestos orgánicos de la madera obtenidos en la fabricación de celulosa. Las principales fuentes de biomasa son: la corteza de los árboles, los residuos y partículas de madera obtenidos de los aserraderos industriales y del manejo de las plantaciones, y la lignina, que es un compuesto

orgánico de la madera, que se separa de la celulosa y se reutiliza integralmente como biocombustible en el proceso productivo.

Las fábricas de celulosa constituyen un buen ejemplo de utilización de biocombustibles. Cuentan con dos tipos de calderas para producir vapor de agua: de biomasa y de recuperación. Las calderas de biomasa utilizan como combustibles la corteza de los árboles, residuos de aserraderos y del manejo de las plantaciones forestales. Las calderas recuperadoras usan como combustible la lignina de la madera, que se separa de la celulosa en el proceso productivo. El vapor a alta presión obtenido en estas calderas se hace circular a través de turbinas, generándose energía eléctrica que satisface completamente los requerimientos operacionales de las fábricas, produciendo incluso excedentes que son consumidos por otras fábricas de la Compañía o suministrados a la red eléctrica nacional.

En el caso de las fábricas de celulosa de CMPC, los biocombustibles permitieron generar un 88% de la energía utilizada en el año 2004, y un 87% el 2005.

En relación al consumo indirecto de energía, CMPC no cuenta con sistemas de monitoreo de este tipo de información.

USO SUSTENTABLE DEL AGUA

El agua es uno de los recursos naturales más importantes en el proceso de fabricación de celulosa y de papeles. La adecuada disponibilidad de agua es por tanto una variable fundamental en la operación diaria de las fábricas de CMPC contenidas en este reporte. De aquí que el uso sustentable del agua sea una función integral en estas plantas, cuyas prácticas enfatizan la reutilización del agua en los procesos productivos.

En los años 2004 y 2005, la totalidad de los procesos de producción de celulosa y papeles de CMPC utilizaron aproximadamente 126 millones de metros cúbicos de agua por año, como se muestra en la siguiente tabla. Además, se presenta el uso de agua por cada tonelada de la base productiva de celulosa y papeles, con un valor unitario de 55 metros cúbicos de agua por tonelada métrica de producto final.

TABLA Nº 13:
USO DE AGUA EN LAS FÁBRICAS DE CELULOSA Y PAPELES DE CMPC

CMPC Consolidado	2004	2005
En miles de metros cúbicos por año	126.974	125.804
En metros cúbicos por tonelada métrica de producto final	55	55

Por características propias de los procesos de fabricación de celulosa y papeles, y para hacerlos sustentables, es necesario recircular varias veces el agua dentro de las plantas. De hecho, las fábricas más modernas de la Empresa reutilizan el agua múltiples veces. En aquellas que llevan más años en operación, la incorporación de tecnología ha sido fundamental para aumentar en forma sostenida la reutilización del agua.

Reciclaje de Papeles

El consumo total de papeles reciclados en las fábricas de papel de CMPC fue de 537 mil toneladas métricas el año 2004 y de 556 mil toneladas métricas el año 2005. Estos papeles son tratados para transformarlos en fibras recicladas útiles, que darán origen a nuevos papeles. Las cifras anteriores se traducen en que aproximadamente el 50% de la producción total de papeles de CMPC, estuvo basado en fibras recicladas, considerando las fábricas de Chile, Argentina, Perú y Uruguay.

Debe señalarse que el uso de fibras recicladas varía según el tipo de papeles, donde algunos utilizan un alto porcentaje de fibras recicladas, tales como los papeles para corrugar y tissue, así como otras categorías usan menores porcentajes.

Las fibras recicladas son obtenidas a partir de la recuperación de todo tipo de papeles, cajas y envases de cartón usados, que de otra manera terminarían depositados en los rellenos sanitarios de las ciudades. En este sentido, la labor de reciclaje tiene importantes beneficios ambientales y sociales, al prolongar la vida útil de papeles usados, y por proporcionar ocupación a mano de obra menos calificada de la ciudades de nuestro país. La filial SOREPA es la empresa especializada en esta fundamental labor de reciclaje.

El consumo total de papeles reciclados en las fábricas de CMPC fue de 537 mil toneladas métricas el año 2004 y de 556 mil toneladas métricas el año 2005.

Al producir madera a partir de plantaciones,
CMPC contribuye a que los bosques naturales
sean conservados.

CONSERVACIÓN Y PROTECCIÓN DE LA BIODIVERSIDAD

Bosque Nativo

Actualmente cerca del 86% de la superficie de bosque en Chile corresponde a nativo. De ella, alrededor del 29% se encuentra protegida por el Servicio Nacional de Áreas Silvestres Protegidas del Estado (SNASPE), siendo Chile uno de los países con mayores tasas de protección en el mundo.

Al producir madera a partir de plantaciones, CMPC contribuye a que los bosques naturales sean conservados. A fines del 2002, Forestal Mininco formalizó su compromiso permanente de no sustituir el bosque nativo, compromiso que es auditable y exigible por los grupos de interés. De igual modo, la Empresa se compromete a no incentivar su sustitución por parte de terceros.

En una declaración pública firmada con ONGs ambientalistas de Chile y Estados Unidos, la Compañía se comprometió a redoblar sus esfuerzos en la protección del bosque nativo dentro de su propiedad. Este acuerdo fue el resultado de la invitación que formulara la empresa norteamericana Home Depot a las compañías forestales y ambientalistas a discutir en sus oficinas de Atlanta, Estados Unidos, los antecedentes que motivaron una campaña en contra de la importación de madera chilena. Posterior a ello y hasta la fecha, se ha desarrollado un proceso constructivo de protección del bosque nativo, sobre la base del respeto y objetivos trazados de común acuerdo.

A través de un documento de acuerdo, las ONGs Forest Ethics, Greenpeace, Defensores del Bosque Chileno, Rainforest Action Network, NRDC, American Lands Alliance, Instituto Ecología Política, Bosque Antiguo-Chile y Fundación Terram han reconocido públicamente el liderazgo de CMPC en la industria forestal chilena y su apoyo a los altos estándares en el manejo de plantaciones.

CMPC valora el acercamiento que se ha producido con estos encuentros, como asimismo el intercambio de opiniones y el conocimiento que las organizaciones ecologistas han obtenido de sus operaciones forestales tanto por visitas permanentes como a través de entrega de información relevante.

Actualmente, el 20% del patrimonio de Forestal Mininco corresponde a bosque nativo y áreas de protección, destinado a la conservación de la biodiversidad, protección de cauces de agua y protección contra la erosión de sus suelos.

Proyecto Aysén

En el año 1990, la filial forestal de CMPC, Forestal Mininco, dio inicio a un nuevo e innovador proyecto forestal, consistente en la formación de un patrimonio de coníferas en la zona de Coyhaique, XI Región. Las especies que se han establecido son pino oregón, ponderosa y contorta.

Hoy, después de más de 15 años de permanencia en la región, ya se cuenta con un patrimonio de más de 15 mil hectáreas, habiendo recuperado una gran cantidad de superficie que corría serios riesgos de erosión, por el estado en el cual quedaron los suelos luego de los incendios que asolaron la región a comienzos del siglo XX.

Se destaca en particular la forestación y recuperación de suelos devastados por la erupción del volcán Hudson en agosto de 1991, cuyo efecto en la zona fue la pérdida de aproximadamente 20 mil cabezas de ganado y 600 mil hectáreas de bosques y praderas de territorio chileno, que quedaron cubiertas por una gruesa capa de cenizas. Desde el punto de vista de suelos improductivos, este programa es una elocuente muestra de la transformación que puede lograrse a través de la silvicultura, en un ambiente severamente alterado.

Este patrimonio forestal constituye actualmente un polo de desarrollo dentro de la XI Región y es una muestra concreta del aporte a la reconstrucción ambiental en que el sector forestal está participando.

Áreas de Alto Valor Ambiental

En el marco de protección de la biodiversidad, actualmente CMPC ha identificado áreas de alto valor ambiental.

Área de conservación de Pitao: Protección de especie de la flora nativa, endémica de Chile, Pitavia punctata (Pitao), clasificada en categoría de conservación como en peligro de extinción. Las poblaciones de Pitao ubicadas en esta área son

genéticamente diferentes al resto de ellas existentes en el país, en las regiones VII y VIII norte. La superficie protegida abarca cerca de 5 hectáreas en el Fundo Pitrufquén y 22 hectáreas en el Fundo Los Barros, ubicadas en las comunas de Nacimiento y Angol, VIII Región.

Desde el año 1991, CMPC junto a CONAF ha desarrollado un proyecto de conservación del Pitao en la IX Región. Los objetivos del proyecto son proteger y recuperar poblaciones de Pitao existentes en predios de la Empresa y "viverizar" la especie e introducirla en la Reserva Nacional Malleco.

Área de conservación de Araucaria: Protección de especie de la flora nativa, endémica de Chile y Argentina, Araucaria araucana, clasificada en categoría de conservación como vulnerable. La importancia de esta área radica fundamentalmente en que las poblaciones de Araucaria araucana que se desarrollan son genéticamente diferentes a las poblaciones de araucaria que se desarrollan en la Cordillera de Nahuelbuta y en la Cordillera de los Andes. Su ubicación geográfica abarca aproximadamente 60 hectáreas del Fundo Las Vacas y 12 hectáreas del Fundo Magallanes, en la Cordillera de Nahuelbuta entre los límites de las comunas de Lumaco y Carahue, IX Región.

Áreas de conservación de Huillín: Protección de especie de mamífero chileno Huillín (Lutra provocax), clasificado en categoría de conservación como en peligro de extinción. Su hábitat se compone de bosques pantanosos o hualves, aledaños a cauces de agua. El área protegida constituye una extensión de cerca de 5 kilómetros, ubicados en fundos sector Licancullín, en las riberas del río Boldo o Queule, comuna de Toltén, IX Región.

Área de conservación de Bosque Nativo en Fundo Escuadrón: área de conservación de bosque nativo valdiviano que está situada en una quebrada al inicio del cordón montañoso de la Cordillera de Nahuelbuta, en la comuna de Coronel, VIII Región. La superficie abarca aproximadamente 159 hectáreas.

Área de conservación de Bosque Nativo en Fundo Rucamanqui: Bosque Nativo ubicado en zona declarada de protección por D.S. Nº 295 de 1974 y Nº 391 de 1978, del Ministerio de Agricultura. El sector forma parte del sitio denominado "Corredor Nevados de Chillán –Laguna del Laja", cuyos límites fueron definidos para proteger suelo, flora, fauna, paisaje y riqueza en diversidad biológica de la zona. Su extensión geográfica abarca 5.189 hectáreas, ubicadas en la cuenca alta del río Cholguán, en la comuna de Tucapel, VIII Región.

Conservación de Especies de Flora y Fauna en Peligro

CMPC desarrolla acciones concretas dentro de su patrimonio en la detección, protección y conservación de especies amenazadas de flora y fauna, capacitando permanentemente a personal relevante en materias de biodiversidad. Para llevar a cabo estas acciones de conservación se favorece la colaboración con universidades, ONGs y el Estado.

A continuación se detallan algunas iniciativas:

- Desde el año 2003, Participación en Convenio de Biodiversidad CORMA–CONAMA.
- Desde el año 2003, CMPC participa en un proyecto de cooperación ambiental con la Universidad Austral. Su objetivo es de coordinación y cooperación para la recuperación, conservación, educación e investigación de especies de plantas chilenas listadas en el Libro Rojo de la Flora Terrestre de Chile, presentes en propiedades administradas por la Empresa.
- Desde el año 2004, la Universidad de la Frontera colabora en un proyecto de reclasificación y propuestas de usos potenciales de áreas con vegetación nativa de la filial Forestal Mininco. Sus objetivos son: sistematizar antecedentes de las áreas con vegetación nativa; identificar su uso actual y proponer y asignar usos potenciales. La duración del proyecto se contempla hasta el año 2008.
- Desde diciembre del 2005, junto a la Universidad de Concepción se desarrolla un proyecto de diagnóstico del potencial de conservación de la biodiversidad de una zona. Su principal objetivo es la realización de un diagnóstico del potencial de CMPC para conservar zonas de alto valor biológico en la Cordillera de Nahuelbuta. Su duración se ha estimado hasta el año 2006.

Impactos en la Biodiversidad

En relación a posibles impactos en los entornos terrestres, el Estándar de Manejo Forestal Sustentable (CERTFOR) al cual la Empresa adscribe, tiene criterios específicos respecto a minimizar y/o prevenir los impactos en biodiversidad, bosque nativo, suelo y cauces de agua. Estos criterios son controlados periódicamente y se enmarcan dentro de planes de mejoramiento continuo.

EMISIONES ATMOSFÉRICAS

La concentración de gases como el dióxido de carbono, metano y óxido nitroso a bajas alturas de la atmósfera, mantienen el calor de la superficie terrestre, contribuyendo al aumento sostenido de la temperatura del planeta, fenómeno conocido con el nombre de efecto invernadero. CMPC a través de la forestación contribuye a reducirlo.

Los árboles, a través de su proceso natural de absorción de dióxido de carbono mediante la fotosíntesis, devuelven oxígeno puro al aire. Sólo una hectárea de pino radiata o eucalipto puede absorber en promedio hasta 9 toneladas anuales de carbono, las que se convierten en oxígeno y se liberan a la atmósfera.

Respecto a la medición de gases de efecto invernadero, en Chile no existe regulación para el rubro en que trabaja la Compañía, de manera que el monitoreo de este tipo de gases no está contemplado dentro del proceso productivo.

A su vez, CMPC es una empresa que dadas las características de su producción, no emite gases clasificados en el Protocolo de Montreal que puedan afectar la capa de ozono.

Respecto a otro tipo de emisiones, la Empresa las controla para que puedan ser absorbidas de manera sustentable en el ciclo ecológico natural. Las plantas cuyo funcionamiento se inició en los últimos diez años, han debido someterse a sistemas de evaluación de impacto ambiental, desarrollando los estudios respectivos que contemplan el monitoreo periódico de material particulado, gases TRS, NOx y particularmente SOx, mediciones que son controladas periódicamente.

En el año 2001, en Papeles Cordillera, filial de CMPC Papeles, entró en operaciones una caldera generadora de vapor, dotada con tecnología en sus quemadores de gas natural, que permite reducir en un 65% la emisión de NOx por tonelada de papel producido, en comparación con calderas dotadas de quemadores tradicionales.

En Planta Talagante de CMPC Tissue se cuenta con lavadores de los gases de combustión, provenientes de la utilización de gas natural en el proceso de secado. Asimismo, la nueva caldera de poder que se instaló en esta fábrica, está realizando una inversión para instalar filtros y lavador de gases, que estarán operativos en el primer semestre del año 2006.

En la caldera de biomasa de planta Nacimiento de INFORSA también se instaló un lavador de gases que permitirá reducir las emisiones de material particulado en más de 75%, equipo que está operativo desde el primer semestre del 2006.

En todas las plantas productivas de CMPC, las emisiones de gases y material particulado son monitoreadas periódicamente según la normativa vigente del SESMA. El material particulado emitido por las fábricas de celulosa y papeles, totalizó en el año 2005 un valor de 1,4 kilogramos por tonelada métrica de producto final, cifra similar a los 1,3 kilogramos por tonelada del 2004. Estos valores disminuirán en el año 2006, por la entrada en operación de los equipos de mitigación antes mencionados.

RESIDUOS O VERTIDOS

El tratamiento de los efluentes líquidos y de los residuos sólidos tiene como principal objetivo mitigar sus efectos en el medioambiente. El compromiso de CMPC con el desarrollo sustentable de su quehacer productivo, se traduce en realizar las inversiones necesarias para mejorar continuamente el desempeño ambiental de las fábricas de celulosa y papeles, en estricto cumplimiento de la legislación ambiental aplicable.

EFLUENTE LÍQUIDO TRATADO Y SU RESTITUCIÓN

Con posterioridad a la utilización del agua en los procesos de fabricación de celulosa y papeles, la totalidad del efluente líquido que se genera es tratado en plantas especializadas, de manera de atenuar su efecto sobre el medioambiente, para posteriormente realizar su devolución a los cursos de agua naturales.

En la siguiente tabla se muestran las cifras de efluente tratado en los años 2004 y 2005, para el total de la producción de celulosa y papeles de CMPC, con un valor de 105 millones de metros cúbicos en el año 2005, equivalente en términos unitarios a 46 metros cúbicos por tonelada métrica de producto final.

TABLA Nº 14:
EFLUENTE LÍQUIDO TRATADO

CMPC Consolidado	2004	2005
En miles de metros cúbicos por año	110.205	105.342
En metros cúbicos por tonelada métrica de producto final	46	46

Las plantas de tratamiento de efluentes son periódicamente monitoreadas, verificando que tanto el contenido de los sólidos suspendidos como de los sólidos disueltos cumplan con la norma respectiva. En marzo del año 2004, la fábrica Valdivia de CMPC Papeles recibió el Premio Nacional de Gestión de Residuos Industriales Líquidos, otorgado por la Superintendencia de Servicios Sanitarios.

Como resultado del tratamiento del efluente líquido se obtienen lodos industriales con un alto contenido de fibras vegetales, por lo cual son caracterizados como biomasa, es decir, son residuos sólidos no peligrosos aptos para ser reciclados, principalmente en la generación de vapor útil para los procesos productivos, por tener un poder calorífico adecuado para incinerarlos en calderas de biomasa.

RESIDUOS SÓLIDOS

La siguiente tabla muestra los residuos sólidos generados por las plantas de celulosa y de papeles de CMPC, en toneladas métricas para cada año:

TABLA Nº 15:
RESIDUOS SÓLIDOS

CMPC Consolidado	Año 2004 Toneladas	Año 2005 Toneladas	Año 2005 %
Residuos Sólidos Peligrosos			
Comercializados o reciclados	56	121	0,1%
Enviados a depósito especializados	224	245	
Residuos Sólidos No Peligrosos			
Comercializados o reciclados	24.933	25.945	21,7%
Lodos incinerados para generar vapor	27.194	31.628	
Enviados a relleno sanitario propio	93.216	95.864	78,2%
Enviados a relleno sanitario de terceros	110.648	111.675	
TOTAL	256.271	265.478	100,0%

Se aprecia que los residuos sólidos caracterizados como peligrosos correspondieron en el año 2005, sólo a un 0,1% del total generado. Estos residuos peligrosos están sujetos a las disposiciones del Decreto Supremo N°148, del año 2003, del Ministerio de Salud, y cuyo Reglamento creó un sistema de declaración, manejo y seguimiento de estos residuos, de carácter obligatorio para cada fábrica.

El resto (99,9%) de los residuos fue caracterizado como no peligroso, de los cuales un 21,7% fue reutilizado, ya sea reciclado con beneficio ambiental o para generación de vapor en calderas de biomasa, aprovechando su poder calorífico debido al alto contenido de fibras vegetales. Finalmente, el 78,2% de los residuos fue llevado a áreas de disposición controlada, también conocidas como rellenos sanitarios autorizados, tanto propios como operados por terceros.

Las cifras anteriores también pueden ser expresadas en kilogramos de residuos sólidos por tonelada métrica de producto final, cifras mostradas en el siguiente cuadro. Se aprecia que en el año 2005 se generaron sólo 116,3 kilogramos de residuos por cada 1.000 kilogramos de celulosa y papeles producidos, y que los residuos peligrosos totalizaron 0,16 kilogramos por cada 1.000 kilogramos de producto.

El compromiso de CMPC con el desarrollo sustentable de su quehacer productivo, se traduce en realizar las inversiones necesarias para mejorar continuamente su operación.

TABLA Nº 16: RESIDUOS SÓLIDOS		
CMPC Consolidado	Año 2004 kg / Ton prod	Año 2005 kg / Ton prod
Residuos Sólidos Peligrosos		
Comercializados o reciclados	0,02	0,05
Enviados a depósito especializados	0,10	0,11
Residuos Sólidos No Peligrosos		
Comercializados o reciclados	10,9	11,4
Lodos incinerados para generar vapor	11,9	13,9
Enviados a relleno sanitario propio	40,7	42,0
Enviados a relleno sanitario de terceros	48,3	48,9
TOTAL	111,9	116,3

En cuanto a los residuos sólidos no peligrosos que son reciclados, debe destacarse la experiencia con claros beneficios ambientales de Planta Zárate, en Argentina, perteneciente a Papelera del Plata, filial de CMPC Tissue. En dicha planta estos residuos son sometidos a un proceso de compostaje, cuyo resultado final es un producto orgánico que se utiliza para mejorar suelos agrícolas.

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES EN EL ENCADENAMIENTO PRODUCTIVO

CMPC se preocupa de que toda su cadena productiva cumpla con las exigencias medioambientales vigentes. Esto involucra desde los proveedores de materias primas e insumos, hasta la venta de los productos en los mercados finales.

Las exigencias en materia ambiental, social y laboral a los proveedores de CMPC, corresponden a las mismas que se aplican internamente, ya que se requiere cumplir con la legislación aplicable y con los compromisos adquiridos por CMPC en la gestión de sus distintos centros de negocios. La Compañía exige a sus proveedores el cumplimiento de normas medioambientales, tanto en sus procesos productivos como en sus productos.

En bosques, Forestal Mininco recertificó el año 2005 su gestión forestal con ISO 14001 y se aprobaron las auditorías de seguimiento del sello de sustentabilidad forestal CERTFOR-PEFC y de la certificación laboral OHSAS. Además, se encuentra en proceso la certificación de la cadena de custodia para los productos de aserraderos, que concluirá el año 2006. Estas certificaciones incluyen la evaluación integral de los proveedores.

CMPC Celulosa cuenta con certificación ISO 14001 para sus tres plantas productivas. Además, certificó su cadena de custodia según estándares CERTFOR-PEFC, lo que garantiza que su materia prima, la madera pulpable, proviene exclusivamente de bosques cultivados o plantaciones, de origen controlado, libre de controversias, y perfectamente trazable desde el bosque hasta su destino final. Con ello, CMPC responde a la creciente importancia que los clientes están asignando al desempeño ambiental de los productores de celulosa.

En CMPC Papeles, las filiales Papeles Cordillera y Cartulinas CMPC cuentan con certificación ISO 14001, incorporando sistemas y prácticas operativas de manejo medioambiental, que incluyen procedimientos para evaluar a sus proveedores en distintos aspectos, junto con exigirles certificación en sus procesos.

En relación a los impactos significativos de los procesos y productos, CMPC se preocupa de prevenirlos y mitigarlos, al certificar sus instalaciones con ISO 14001 y contar con rigurosos sistemas de gestión ambiental. En el caso de las faenas forestales de Forestal Mininco, incluso para la construcción y utilización de caminos productivos, se cuenta con un sistema de gestión para mitigar su impacto.

Debe recordarse que CMPC genera efectos positivos en el medioambiente, al contribuir a la forestación y conservación del bosque nativo; por utilizar biocombustibles renovables o biomasa para generar el 70% de sus necesidades de energía, y por ser el mayor recolector de papeles usados en Chile, que se convierten en fibras útiles para producir nuevos papeles.

En Chile, la tasa de recuperación de papeles usados es aproximadamente del 60%. El mercado aparente es de unas

750 mil toneladas métricas por año y la recuperación total cercana a las 460 mil toneladas métricas. Los productos fabricados por CMPC Papeles y CMPC Productos de Papel son 100% factibles de reciclarse. A su vez, CMPC Papeles y CMPC Tissue son los principales usuarios de fibras recicladas, contando para ello con SOREPA, filial especializada en reciclaje, con presencia directa o indirecta en todo el país.

Durante el año 2004, CMPC no presentó incidentes ambientales. Sus instalaciones, principalmente las plantas de elaboración de celulosa, cuentan con sistemas de prevención de incendios, de manejo de combustibles, control de emanaciones y derrames de productos químicos y lubricantes, que norman la operación de sus estanques de almacenamiento de petróleo y productos químicos. Pese a todas las medidas de control, durante el año 2005, CMPC Celulosa registró un accidente con derrame de petróleo en Planta Pacífico. Apenas se descubrió el derrame, la Empresa procedió a tomar medidas para mitigar los efectos adversos de esta emergencia, contactando a la Junta de Vecinos del lugar para informarles y coordinar las labores necesarias con los propietarios de los predios vecinos. La Empresa desarrolló la faena de contención y retiro del combustible derramado.

TABLA Nº 17:
GASTO EN MATERIA AMBIENTAL SEGÚN CENTROS DE NEGOCIOS, AÑOS 2004 Y 2005

Centros de Negocios	Gasto Total en materia ambiental, en dólares, 2004	Gasto Total en materia ambiental, en dólares, 2005
Forestal Mininco	52.272	94.144
CMPC Celulosa	6.486.563	33.010.074
CMPC Papeles	1.776.418	2.690.591
CMPC Tissue	1.279.347	1.854.018
CMPC Productos de Papel	175.084	28.999
TOTAL EMPRESAS CMPC	9.769.684	37.677.826

El aumento del gasto ambiental en CMPC Celulosa se debió al desarrollo de importantes proyectos de modernización que incorporan mejoras sustanciales en su relación con el medioambiente.

Los esfuerzos por mejorar los sistemas de gestión medioambiental se ven reflejados en el aumento del gasto en esta materia.

A Colaborar con las Futuras Generaciones...

Se Aprende.

Porque entregar educación de calidad es la mejor forma de crear oportunidades, la Fundación CMPC desarrolla programas de apoyo educativo en escuelas de bajos recursos en las comunas donde la Compañía lleva a cabo sus actividades.

4. Comunidad

VINCULACIÓN CON LA COMUNIDAD

A través de las relaciones con la Comunidad se deben generar vínculos con las autoridades, organizaciones y vecinos para lograr una comunicación efectiva dentro de un marco de confianza.

Una comunicación fluida permitirá a la Compañía conocer los problemas, desafíos y anhelos de la comunidad y a esta última conocer a la Empresa.

CMPC posee una larga trayectoria de compromiso con los trabajadores y la comunidad, la que se remonta a los primeros años de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones.

Desde sus inicios, la Compañía dio testimonio de la preocupación de sus fundadores por la entonces llamada "cuestión social". Ya a principios del siglo pasado se impartían cursos básicos a los obreros y sus familias, se brindaba apoyo de visitadoras sociales para situaciones familiares irregulares y se entregaba cuidado médico a las madres embarazadas.

Una de las preocupaciones sociales más revolucionarias para la época fueron los planes habitacionales que llevó a cabo "La Papelera" para sus obreros. Se construyeron poblaciones para entregar a sus trabajadores casas dignas donde vivir, donando incluso una parroquia al Arzobispado, donde funcionaba una escuela para los niños más pequeños, dirigida por profesoras pagadas por la Empresa.

De esta manera, comienza a desarrollarse en CMPC un sentido de responsabilidad social, impulsada por sus accionistas principales el que ha continuado a lo largo de los años, imprimiendo un carácter en los administradores y una tradición en la Empresa. Esta actitud ha ido adaptándose a las distintas épocas y necesidades.

Es así como la preocupación social de la Compañía se ha expandido más allá de sus propios trabajadores, generando acciones a favor de las comunidades cercanas a sus fábricas o predios.

Esta relación involucra diversos aspectos. Por un lado CMPC con sus distintas filiales posibilita la generación de empleo local y desarrollo económico, y por otro, permite conocer la percepción respecto a sus operaciones y generar distintos mecanismos de diálogo y comunicación tendientes a cubrir sus necesidades en los ámbitos social, ambiental y económico.

Mantener una comunicación abierta con el entorno local más cercano, es una prioridad dentro de la Empresa, por lo cual se han implementado herramientas al servicio de esta finalidad.

Los sitios web y fonos denuncia son las formas de comunicación más efectivas. Estos reciben y responden oportunamente todas las consultas y reclamos. Respecto a sus sitios, destaca que además del perteneciente a CMPC, la mayor parte de las filiales cuenta con propios. Los fonos denuncia para la recepción de consultas y reclamos están habilitados las 24 horas del día.

Otra forma de comunicación son las distintas instancias de diálogo directo con la comunidad a través de visitas, reuniones formales y sondeos de opinión. El Área Forestal de la Compañía ha establecido un sistema de registro de los acuerdos alcanzados en reuniones a través de un formulario especial de comunicación con vecinos. Junto a esto, los estudios de impacto ambiental que se elaboran para la ampliación o construcción de nuevas instalaciones contemplan instancias de consulta de la opinión de la comunidad en distintos ámbitos.

Por otra parte, también existe una comunicación habitual y directa con las autoridades locales.

La información generada a partir de las distintas instancias de comunicación guía la construcción de estrategias de relación con la comunidad y permiten definir la orientación de la inversión social que CMPC puede hacer en ellas.

INICIATIVAS SOCIALES: INVERSIÓN A LARGO PLAZO POR EL FUTURO DE LA COMUNIDAD

En su relación con la comunidad, CMPC ha evolucionado desde la filantropía tradicional a un proyecto de futuro estructurado sobre la base de iniciativas de inversión social, caracterizadas por un uso focalizado de los recursos, fruto del compromiso de largo plazo que la Empresa construye con quienes forman parte de su entorno más cercano y en donde el trabajo conjunto

La preocupación social de la Compañía se ha expandido más allá de sus propios trabajadores, generando acciones a favor de las comunidades cercanas a sus fábricas o predios.

CMPC trabaja con la convicción de que a través de la educación es posible contribuir a disminuir la pobreza, acortando la brecha de oportunidades existente y proporcionando un mejor proyecto a futuro.

con entidades del Estado y organizaciones de la sociedad civil, permite consolidar iniciativas destinadas al desarrollo local.

Sobre la base de esta relación, la estrategia de inversión social ha tenido cuatro grandes líneas de acción a partir de las cuales se han canalizado los recursos: la Fundación CMPC, el Plan de Buena Vecindad, el Parque Educativo Jorge Alessandri -ubicado en Concepción- y la página web **www.papelnet.cl**.

Fundación CMPC

Institución sin fines de lucro, creada el año 2000, que opera un completo programa educacional con el objeto de generar mejoramiento en los aprendizajes de los niños de educación básica en los lugares donde la Empresa realiza sus actividades industriales. Apoya a 93 escuelas en 36 comunas del país que benefician a más de 380 profesores y 15 mil niños.

La Fundación canaliza los aportes y donaciones que realiza la Compañía, focalizándose en el área de educación, desarrollando programas de mejoramiento educativo en lenguaje y matemática, para asegurar que los alumnos adquieran los conocimientos y destrezas básicas esperados.

Otro de sus objetivos es favorecer una gestión eficiente y efectiva en los centros educativos, centrada en lograr aprendizajes de calidad y promover un adecuado desarrollo personal y clima social entre los miembros de la comunidad escolar.

CMPC trabaja en este ámbito con la convicción de que a través de la educación es posible contribuir a disminuir la pobreza, acortando la brecha de oportunidades existentes y proporcionando un mejor proyecto a futuro.

A partir de la identificación de los déficit educacionales presentes en las escuelas municipales ubicadas en las localidades rurales próximas a los predios o fábricas de la Empresa, se destinó un equipo de trabajo para cubrir necesidades de perfeccionamiento del personal docente.

Para ello y preocupada de integrar a los apoderados en el proceso de aprendizaje, Fundación CMPC ha desarrollado material didáctico que permite el trabajo en equipo entre padres y alumnos.

Además, este año, se implementó el proyecto de "Bibliotecas Escolares", entregando un promedio de 1.600 títulos a cada una de las siguientes escuelas: "Coigüe" de la comuna de Negrete; "El Saber", "Toqui Lautaro" y "Canadá", pertenecientes a la comuna de Nacimiento. La colección comprende géneros literarios para todos los gustos y edades, respondiendo a los distintos intereses de los lectores. Junto con la donación de los recursos, se capacitó a las personas encargadas de las bibliotecas y a los docentes.

Plan de Buena Vecindad

En el área forestal de la Empresa se ha implementado una política de puertas abiertas para la comunidad, la que se ha plasmado en acciones concretas en un programa denominado Plan de Buena Vecindad, el que está enfocado a generar puestos de trabajo y un mayor desarrollo productivo en las comunidades vecinas, preferentemente mapuches, junto con contribuir a elevar la calidad de la educación en las escuelas rurales cercanas a sus predios.

Estos programas educativos se iniciaron el año 1999 en las escuelas de Pichipellahuén y Capitán Pastene en la comuna de Lumaco, IX Región del país. El proyecto se basa en un método de apoyo al aprendizaje aplicado en las asignaturas de matemática y lenguaje, para alumnos desde 1º a 8º año básico.

El trabajo que se desarrolla consiste en la colaboración con el profesor en su desempeño en el aula. Para ello se le entregan guías de enseñanza que cubren alrededor del 80% de los contenidos mínimos obligatorios que exige el Ministerio de Educación. Además, se capacita al docente en el uso y aplicación de este material.

A la fecha, se aplica en 59 escuelas básicas rurales en comunas de la VIII y IX Región, beneficiando al cuerpo docente y a casi 6 mil niños.

Entre algunas de las acciones desarrolladas por el Plan de Buena Vecindad destacan:

- Generación de plazas de trabajo para vecinos.
- Entrega de becas anuales para alumnos rurales de enseñanza media.

- Desarrollo de viveros forestales en escuelas rurales.
- Apadrinamiento de escuelas rurales.
- Programas de extensión a escuelas con visitas a centros tecnológicos e instalaciones de la Empresa.
- Cursos para mejorar la economía doméstica tales como: tejido, costura, conservería, preparación de alimentos, uso de invernaderos y cultivo y uso de plantas medicinales, lombricultura, sanidad animal, apicultura ecológica, entre otros.
- Creación de viveros comunitarios rústicos.
- Aportes de plantas de pino y eucaliptos para forestación campesina.
- Capacitación en protección contra incendios.
- Política de puertas abiertas para que las familias puedan extraer los bienes no maderables de los predios, tales como: leña, mosqueta, flor amarilla, hongos, entre otras.

Desde hace 16 años, se realiza el curso Recursos Naturales Renovables, dirigido preferentemente a profesores rurales. El curso es elaborado en asociación con universidades regionales.

El Plan de Buena Vecindad ha hecho posible estructurar relaciones con las comunidades vecinas a partir de la generación de programas de trabajo que han permitido mejorar las condiciones de vida de las comunidades cercanas a las instalaciones de la Empresa. Durante el 2005 se contrató mano de obra equivalente a 1.262 vecinos, de los cuales el 57% era de origen mapuche.

También durante ese año, se realizaron 211 cursos a vecinos, con una cobertura de más de 2 mil 700 personas, habiendo acumulado desde sus inicios hace 6 años, 914 cursos con 12 mil vecinos capacitados en diversas materias de apoyo al desarrollo rural, con gran énfasis en mejorar su economía doméstica.

En el 2005, se becaron a 147 niños para que pudiesen continuar su enseñanza media. Este apoyo es relevante por las distancias existentes con las escuelas de educación media. Se dictaron más de 120 charlas a vecinos, transfiriendo conocimientos aplicables en el quehacer diario de los vecinos de la Empresa. Además se ha aportado leña a 1.460 vecinos; se ha capacitado a pequeños agricultores en la Escuela Agrícola El Vergel de Angol; se ha desarrollado un proyecto de ñocha de la montaña, planta que genera la materia prima para trabajos de cestería, para siete comunidades mapuches vecinas y se ha permitido, como en años anteriores, el libre acceso a los predios de la Compañía para extraer productos no maderables y alimentar a más de 3 mil animales pertenecientes a 280 vecinos.

Parque Educativo Jorge Alessandri

Este atractivo lugar de esparcimiento tiene una superficie de 11 hectáreas y está ubicado en el km.18 camino a Coronel, en Concepción. Desde sus inicios en el año 1993, ha cumplido un destacado rol de apoyo a la educación y a la cultura de la región.

Durante el año 2005, el Parque Educativo Jorge Alessandri (**www.parquealessandri.cl**) recibió 132 mil 360 visitas. Teniendo como visión el traspaso de valores, el conocimiento del bosque y la madera, el Parque se ha convertido en una oferta transversal única, desde su diseño, pasando por el arte y la cultura, hasta el traspaso de conocimientos específicos adquiridos por la Compañía en sus años de existencia.

En el Parque es posible encontrar y conocer especies vegetales y animales, nativas e introducidas. Junto a esto, los senderos, pérgolas, anfiteatro cultural, vivero educativo y miradores, permiten disfrutar de un paseo y participar de eventos culturales.

Dentro de sus instalaciones se destaca la Sala del Árbol, en la cual es posible conocer interactivamente los procesos de formación, transformación y consumo de madera, celulosa y papel.

En marzo de 2005, se inauguró un nuevo espacio: "Artequín en el Parque", que consiste en un museo de reproducciones de obras de arte, que ofrece una propuesta educativo-inte-

ractiva a través de talleres guiados y con medios audiovisuales y computacionales. Durante su primer año, fue visitado por 33 mil 577 personas.

En el ámbito educativo, su función se ve complementada por espectáculos culturales presentados a lo largo del año, los que concitan el interés de distintos públicos, lo que hace que cada temporada reciba sobre 110 mil personas desde distintas regiones del país entre los que cuentan: estudiantes, profesores de escuelas, académicos de institutos profesionales y universidades, además de scouts y público en general.

Otra de las iniciativas concretadas por CMPC en el ámbito de la educación ha sido el sitio web **www.papelnet.cl**, en el cual es posible acceder a información valiosa respecto de los procesos industriales y productos elaborados por la Empresa. En este sitio es posible encontrar toda la información relacionada con los bosques cultivados, celulosa, papel y sus productos.

Además de los proyectos que ha diseñado e implementado en el ámbito de la educación, la Empresa contribuye con entidades asociadas al área de la cultura como es el caso del Museo Artequín en la ciudad de Santiago, Teatro Municipal y el auspicio de los concursos literarios organizados por la Revista de Libros del diario El Mercurio.

www.cmpc.cl